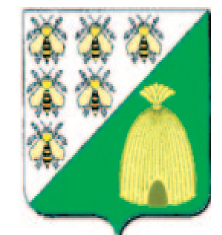
НАХИЧЕВАНЬ-НА-ДОНУ

ГАЗЕТА РРОО «НАХИЧЕВАНСКАЯ-НА-ДОНУ АРМЯНСКАЯ ОБЩИНА». ИЗДАЕТСЯ С 15 ДЕКАБРЯ 2000 ГОДА

ԴՈՆԻ ՆԱԽԻՋԵՎԱՆ

ЗОЛОТОЙ ФОНД ПРЕССЫ 2011



• ГАЗЕТА, ДОСТОЙНАЯ ВАШЕГО ВНИМАНИЯ • СПРАШИВАЙТЕ ВО ВСЕХ АРМЯНСКИХ ЦЕРКВЯХ ДОНА •

№ 2 (197), ФЕВРАЛЬ 2013 г.

Отчёт о проделанной работе за 2012 г.

21 февраля 2013 года состоялось очередное заседание правления РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община». Членам правления был представлен отчет о проделанной работе за 2012 год. Внимание присутствующих привлекла неординарная подача материала. В этот раз, помимо доклада, членам правления наглядно показали видео- и фотоотчет со всех мероприятий. По итогам заседания правления работа РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» в 2012 году признана удовлетворительной и утвержден план на 2013 г.

Представляем вниманию читателей отчет председателя правления РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» Арутюна Сурмаляна.

(Печатается с сокращениями)

Работа общины в 2012 году строилась на основании устава и тех задач, которые определило правление. По каждому из направлений работы общины Арутюн Сурмалян в частности отметил следующее:



Проведение конференции «Армяне Юга России: история, культура, общее будущее»

С 30 мая по 2 июня 2012 года в Институте социально-экономических и гуманитарных исследований (РАН) в Ростове-на-Дону проходила международная конференция «Армяне Юга России: история, культура и совместное будущее» организаторами которой стали Ростовская региональная общественная организация «Армянская национально-культурная автономия «Нор-Нахичеван»«, Ростовская-на-Дону городская армянская национально-культурная автономия «Апага» и Южный научный центр Российской академии наук.

В конференции приняли участие гости из Франции, Белоруссии, Нагорно-Карабахской Республики, Украины, Италии и Японии.

По итогам конференции издан сборник материалов всероссийской научной конференции «Армяне Юга России: история, культура, общее будущее».

Научно-практическая конференция «Геноцид – преступление против человечности. Историко-правовые аспекты геноцида армян»

В стенах Ростовского государственного экономического университета (РИНХ) 20 апреля прошла ставшая традиционной международная научно-практическая конференция посвященная геноциду армянского народа. Выступили специально приехавшие гости из Республики Армения.

Кроме того, на конференции прозвучали доклады представителей еврейской, ассирийской и греческой общин. Завершилась конференция творческими выступлениями.

Пополнение краеведческих материалов в энциклопедии «Хайазг»

За отчетный период редакцией энциклопедии проделана большая работа по сбору краеведческого материала и представления его на сайте энциклопедии «Хайазг». Была проведена инвентаризация мемориальных досок армянской тематики в Ростове-на-Дону. Отсняты фотографии памятников архитектуры Нахичевани разных уровней значимости, памятников регионального и федерального значения. Все эти материалы были привязаны специальной программой к карте города, и теперь они отражены на Яндекс-карте. С нее можно перейти непосредственно на описание каждого памятника в энциклопедии. Выросла посещаемость энциклопедии: на конец года – 100 тысяч посетителей в месяц. Отрадно, что 11500 из них – читатели Ростова и области.

Издание газеты «Нахичевань-на-Дону»

Печатный орган нашей общины в год 75-летия Ростовской области успешно реализовал проект «Мы вместе!». В течение всего периода в каждом номере газеты отводилась одна полоса для отображения жизни той или иной общины или же национально-культурной автономии других народов нашего региона. Проект имел положительный резонанс и был высоко оценен общественными, национальными организациями и администрацией города и области.

Газета активно участвовала в оказании социальной помощи нашим соотечественникам. За счет предоставления в газете рекламной площади перевозчику удалось бесплатно отправить за год более 30 человек, граждан Армении, попавших в России в тяжелые материальные и жизненные ситуации.

Газета давно уже стала популярным изданием не только среди армянского населения Ростовской области, но и среди представителей других народов. Об этом говорит неподдельный интерес со стороны читателей в ожидании каждого свежего номера.

По итогам конкурса «Лучшее СМИ армянской диаспоры» 2012 года, проведенного Министерством диаспоры РА, участие в котором принимали 44 СМИ из 19 стран мира, наша газета стала призером и была награждена грамотой «За значительный вклад в дело сохранения армянства», денежным сертификатом, который был передан редакцией газеты на благотворительные цели в одну из школ Республики Армении.

Кроме того, ежемесячно общиной закупается 1000 экземпляров самого крупного информационно-аналитического издания «Ноев ковчег» и бесплатно распространяется в церквях, консульстве, гимназии и по армянским общинам области.

Работа сайта Нахичеванской общины http://nnao.ru/

В 2012 году был обновлен и запущен сайт Армянской общины. Сайт изменился и по структуре, и по характеру пополняемой информации. В новой его редакции выделены разделы «Армянский виртуальный колледж», «Армянская Апостольская Церковь», «Армянские общины Дона», «Газета «Нахичевань-на-Дону», «Мультимедиа» и др.

На сайте выкладывается фото- и кинохроника жизни армянской общины, снятая репортерской группой «Дониахпюр», представлены интересные материалы в различных форматах о важных событиях жизни Республики Армения, русско-армянских отношениях, жизни диаспоры и т.п. На страницах сайта представлены материалы из общин Таганрога, Азова, Новочеркасска и др. С 2012 года все материалы, публикуемые в газете «Нахичевань-на-Дону», дублируются на сайте, что значительно увеличивает аудиторию газеты, в основном за счет молодежи.

Совместная работа с Музеем русско-армянской дружбы

Одним из приоритетных направлений работы РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» как в 2012 году, так и на сегодняшний день является совместная работа с Музеем русско-армянской дружбы.

За прошедший год, благодаря усилиям и планомерной совместной работе армянской общины с руководством и коллективом музея, удалось привлечь большое количество посетителей разных целевых групп. Так, для учащихся школ Пролетарского района были предложены тематические экскурсии и проведение в экспозиционных залах уроков по краеведению. Посещения были оплачены общиной. За год, таким образом, музей посетило более 1000 учащихся школ.

С целью популяризации музея и изучения представленных там экспонатов было проведено несколько мероприятий современного формата.

За год в музее прошло 6 презентаций книг авторов, тесно связанных в своем творчестве с армянской общиной. Большая часть презентованных книг была написана и издана при поддержке РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община».

В музее проводились творческие вечера и встречи с интересными людьми, все эти мероприятия отражены в фотоотчетах.

За счет целенаправленной программы пропаганды исторического своеобразия города Нахичевани, внимания к старожилам Нахичевани, морального поощрения дарителей музей пополнился интересными и важными экспонатами.

Обучение армянскому языку, воскресные школы, виртуальный колледж

Виртуальный колледж был открыт в октябре 2012 года, работает уже год и пять месяцев.

Занятия проходят регулярно, на высоком методическом уровне. Растет число учащихся.

Летом 2012 года, после 8 месяцев обучения в колледже, первая группа студентов была отправлена в Армению по программе «Ари тун». (По согласованию с Министерством диаспоры и при финансовой поддержке общины в общей сложности было отправлено в Армению 37 человек.) Полное погружение в языковую среду дало хорошие результаты и способствовало новому притоку студентов на занятия.

В Ростове работают также две воскресные школы армянского языка, четыре факультативных класса армянского языка при общеобразовательных школах, три класса в центрах дополнительного образования детей Ростовской области.

Основные проблемы у таких классов – нехватка учебников и, к сожалению, ставшая традиционной нехватка учеников.

Первое собрание руководителей и представителей армянских молодежных организаций стран СНГ– «Вызовы XXI века и армянская молодежь»

С 16 по 18 ноября 2012 года в Ростове-на-Дону, в КВЦ «ВертолЭкспо» состоялось собрание руководителей и представителей армянских молодежных организаций стран СНГ.

Организаторами данного мероприятия стали Министерство диаспоры Республики Армения, РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община», «Союз армян России» и «Донской союз армянской молодежи». Впервые на постсоветском пространстве проводилось такое массовое мероприятие, представляющее делегатов и активистов армянских молодежных организаций диаспоры.

Для участников форума была подготовлена обширная культурно-развлекательная и экскурсионная программа с посещением музеев, армянских церквей и Чалтыря.

Участие в мероприятиях других общин и национально-культурных автономий

На протяжении всего 2012 года РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» участвовала во всех многочисленных мероприятиях, проводимых общинами и национально-культурными автономиями других народов нашей области (более 40).

Одновременно с этим РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» участвовала в общегородском конкурсе 2012 года среди общин на лучшую организацию работы. По итогам конкурса наша община признана победителем «...за лучшую работу по сохранению национальной культуры, традиций, языка, воспитанию взаимоуважения и формирования толерантности» и награждена ценным подарком.

Работа с населением

Этот аспект работы занимает много времени, и можно сказать – это каждодневная, не видная со стороны и наиболее сложная работа. Приходится заниматься проблемами разнообразного характера, от помощи в представлении интересов в органах власти, помощи в лечении, похоронах и др. Причем в общину обращаются наши соотечественники – как россияне, так и граждане Армении. На этом направлении важно понять суть и, соизмерив силы и возможности общины, определить форму участия в разрешении проблем наших сограждан.

Большая часть обращений – помощь гражданам Армении, по различным обстоятельствам оказавшимся без средств, в отправке домой. К сожалению, Генеральное консульство Республики Армения не всегда находит возможности помочь своим гражданам, и они обращаются в общину. Понимая, что это не является нашей обязанностью, тем не менее мы занимаемся судьбой этих людей. За прошедший год, благодаря предоставлению перевозчикам рекламного места в газете «Нахичевань-на-Дону», была организована бесплатная отправка в Армению более 30 человек.

Есть и другие примеры постоянной помощи, оказываемой общиной.

Правовая поддержка и помощь соотечественникам. Работа по укреплению межнациональных отношений в регионе.

Единственный действенный инструмент предотвращения межнациональных трений и напряжения между народами, компактно проживающими в регионе, – пропаганда дружбы и толерантности. Самым действенным средством укрепления дружбы является культурно-просветительская деятельность. За прошедший год творческие коллективы общины неоднократно участвовали в межнациональных фестивалях в разных районах области, где демонстрировали свои таланты и художественные программы.

Детдом №7

РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» уже много лет шефствует над детским домом №7. За 2012 год дважды воспитанники детского дома приглашались в ТРК «Сокол». В распоряжение детей на целый день отводилась игровая зона комплекса. Для них устраивался праздничный обед, и каждому из детей дарились ценные подарки.

Неоднократно в течение года детскому дому посылались соки и воды в ассортименте от ТД «Киликия».

На День знаний молодежная организация общины была приглашена в детский дом. Силами воспитанников был поставлен самодеятельный концерт. Всем детям были преподнесены ценные подарки (полный комплект спортивной формы) и сертификат на бесплатное посещение аквапарка.

По просьбе дирекции община помогла укомплектовать техническими средствами вокально-танцевальный коллектив детдома подарив музыкальный мультицентр.

Регистрация Национально-культурной автономии «Нор-Нахичеван» и молодежной организации РРМОО «Донской союз армянской молодежи»

Нахичеванской-на-Дону армянской общиной проводится целенаправленная работа по консолидации армянских национальных общин и национально-культурных автономий.

За 2012 год была оказана методическая и юридическая помощь в организации и регистрации общественных организаций в городах Азове, Сальске, Батайске. Одновременно с этим был зарегистрирован орган, призванный координировать и объединить усилия по сохранению национальной идентичности и развитию национальной культуры армянских общественных организаций Дона – РРАНКА «Нор-Нахичеван».

Книгоиздательская деятельность

Книгоиздание за отчетный период развивалось довольно успешно.

Велась работа над подготовкой к изданию коллективного труда «Сурб Хач: святой крест донского армянства», который увидел свет при частичном софинансировании министерства культуры Ростовской области.

Удалось издать книгу Георгия Багдыкова «Краткая история Нахичевани-на-Дону», которая пользуется большим интересом у молодежи.

Готова к изданию книга из серии «Жизнь замечательных нахичеванцев» о художнике Акиме Карповиче Аванесове.

Работа киноклуба «Оджах»

Киноклуб существует с 15 января 2012 года и на сегодняшний день насчитывает более 70 членов. Работа клуба проходит в помещении виртуального колледжа раз в неделю. Идет просмотр фильмов и их обсуждение.

В порядке новаторского эксперимента проводился совместный с грузинской молодежью просмотр и обсуждение фильма «Мимино».

Работа репортерской студии «Дониахпюр»

Репортерская студия организована в мае 2012 года. Для работы студия была оснащена кинокамерой и всем необходимым оборудованием. За отчетный период было снято более 50 репортажей и интервью.

В планах студии на 2013 год – снять фильм к 25-летию общины о жизни армян на Дону.

Спортивные мероприятия

За отчетный период РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» принимала самое активное участие во всех спортивных мероприятиях организованных администрацией города и области.

Особенно хочется отметить успешное выступление нашей общинной команды в спортивных соревнованиях «Олимпия-2012», проведенных греческой общиной 7.07.2012.

Выставка работ Гаянэ Хачатурян

Явлением большого культурного значения для нашего города стала организованная совместно с Международным фондом Гаянэ Хачатурян выставка живописи и графики под названием «Зеркальная цветочница», посвященная 70-летию Гаянэ, чье творчество стало одним из самых больших достояний, но и самой большой загадкой советского изобразительного искусства. Сегодня полотна художницы украшают престижные галереи и частные собрания Италии, Голландии, Грузии, Франции, Армении, России, Израиля, Австрии, США.

«500 лет армянского книгопечатания»

6 декабря 2012 года в Донской государственной публичной библиотеке состоялось открытие книжной выставки «Книга – духовная территория армянского народа», посвященной 500-летию книгопечатания в Армении, и круглый стол «Армянская книга в XXI веке. Проблемы издания, распространения и сохранения культуры чтения». Мероприятие было рекомендовано международной организацией ЮНЕСКО, которая объявила 2012 год Годом армянского книгопечатания.

Организаторами выставки выступили ГБУК РО «Донская государственная публичная библиотека», РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община», МБУК «Ростовская-на-Дону городская централизованная библиотечная система».

В 2013 году одним из приоритетных направлений станет организация и проведение мероприятий в честь 25-летия общины и работа по восстановлению памятника Екатерины II на историческом месте. Община продолжит работу с органами государственной власти. Участие в Консультативном совете, Координационном совете и др.

Как и прежде, большое внимание в общине будет уделяться преемственности поколений, патриотическому воспитанию молодежи: без этого невозможно. Регулярные встречи с ветеранами ВОВ, организация национальных праздников, концертов, издание книг, помощь в трудоустройстве, тесная работа с администрацией города и области, со всеми национальными общинами Дона – все это и будет нашей каждодневной работой.

АКТУАЛЬНО



ЦИК Армении утвердил протокол по предварительным итогам выборов

В Армении прошли шестые по счету со времени провозглашения независимости президентские выборы. По предварительным данным ЦИК, на выборах проголосовали 1518407 избирателей (60,05% от внесенных в избирательные списки).

Члены Центральной избирательной комиссии Армении подписали протокол по предварительным итогам прошедших 18 февраля президентских выборов.

Согласно предварительным данным подсчета бюллетеней со всех 1988–ми избирательных участков, действующий глава государства Серж Саргсян набрал 58,64%, Раффи Ованнисян получил 36,74%, Грант Багратян – 2,15%, Паруйр Айрикян – 1,23%, Андриас Гукасян – 0,57%, Арман Меликян – 0,24%, Вардан Седракян – 0,42%.

Международные наблюдатели представили свою оценку прошедших 18 февраля президентских выборов в Армении. Всего за выборами следили 632 наблюдателя от 12–ти международных организаций, в числе которых БДИПЧ ОБСЕ, миссия СНГ, Парламентская ассамблея ОБСЕ, Парламентская ассамблея Совета Европы, Межпарламентская ассамблея СНГ, Международный экспертный центр избирательных систем (ICES) и Международный фонд избирательных систем (IFES).

По оценкам наблюдателей ПА ОБСЕ, президентские выборы в Армении по сравнению с предыдущими прошли лучше. Выборы были демократичными и честными.

Указ президента В.В. Путина «Об обеспечении межнационального согласия» уже действует в Азовском районе, Самарского сельского поселения



Согласно перечню поручений муниципальным образованиям по реализации Указа Президента Российской Федерации от 07.05.2012 №602 «Об обеспечении межнационального согласия», утвержденному заместителем губернатора Ростовской области В.Г. Гончаровым, и в целях профилактики межэтнических конфликтов, 10 февраля в селе Самарском в помещении кинотеатра «Сокол» прошла встреча главы Самарского сельского поселения с представителями армянской и удинской диаспор.

На встрече присутствовали: жители села Самарского, представители армянской диаспоры, представители удинской диаспоры, депутаты Собрания депутатов Самарского сельского поселения, члены Совета ветеранов Самарского сельского поселения, всего 75 человек.

Встреча прошла в дружественной обстановке. На встрече обсуждались проблемы сельского поселения, в том числе касающиеся межэтнических отношений.

Участники встречи пришли к общему решению о том, что межэтнических конфликтов в Самарском сельском поселении не было и не будет. Представители разных национальностей на территории Самарского сельского поселения жили и будут жить в мире и согласии.

На встрече было решено избрать состав Малого совета по межэтническим отношениям при главе Самарского сельского поселения.

Старейшиной армянского совета был избран Размик Ервандович Аванесян, а удинской диаспоры – Карен Рафикович Зартарян.

Председатель Малого совета – Валерий Яковлевич Дреер, глава Самарского сельского поселения, заместитель председателя Малого совета – Георгий Климентьевич Кантян, предприниматель. Секретарь Малого совета – Ирина Владимировна Ткачева, ведущий специалист администрации Самарского сельского поселения.

Также на собрании были избраны и члены Малого совета.

Совет будет заниматься координацией деятельности органов местного самоуправления в вопросах национальной политики Самарского сельского поселения, контролем в рамках своих полномочий исполнения нормативных актов Российской Федерации, Ростовской области, Азовского района, Самарского сельского поселения по национальной политике; участвовать в пределах компетенции в профилактической работе по предупреждению межнациональных конфликтов; взаимодействовать в установленном порядке с лидерами диаспор, общественными национально-культурными организациями и представителями казачества; рассматривать обращения и предложения граждан по вопросам, находящимся в компетенции Малого совета.

Аветис. Благая весть



С каждым годом в рамках деятельности армянской диаспоры увеличивается число СМИ, в том числе и печатных изданий, которые выполняют очень важную информационную, просветительную и культурно–воспитательную функции. Так, в декабре 2012 года в Ростовской области увидел свет первый номер ежемесячника «Аветис», что в переводе означает «благая весть». Инициатором создания газеты стал настоятель церкви Сурб Аствацацин тер Анания (Бабаян); идею поддержал и благословил глава Ново–Нахичеванской и Российской епархии Армянской Апостольской Церкви, Патриарший Экзарх в России Епископ Езрас.

Сегодня на вопросы нашего корреспондента отвечает инициатор и ответственный за выпуск настоятель церкви Сурб Аствацацин тер Анания (Бабаян).

– Тер Анания, расскажите, пожалуйста, с чего начиналось создание газеты «Аветис»? С какими проблемами вы столкнулись и кто вас поддержал?

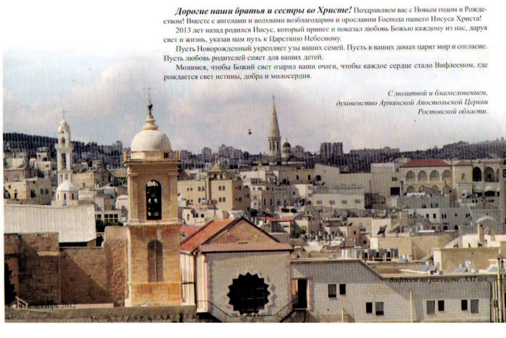
– Я думаю, что создание такой газеты крайне необходимо в нашей современной жизни. Несмотря на то что сегодня молодежь пользуется компьютерами и многие получают интересующую информацию в Интернете, мы все же решили выпустить в свет печатное издание. На наш взгляд, таким образом, мы станем ближе и полезнее своей пастве. Наша мысль о создании этого проекта долго обсуждалась, прежде чем было принято решение. Народ нуждается в духовности, в том, чтобы поднимать уровень своих знаний истории Армянской Апостольской Церкви, ее вероучения, приобщаться к своим святым и к Евангелию – Священному писанию. Как видите, все это освещено в соответствующих разделах нашей газеты. Данную идею поддержал многоуважаемый и достопочтенный настоятель церкви Сурб Карапет, протоиерей тер Тадеос (Авагян), который во многом способствовал выпуску газеты.

– Почему газете было решено дать именно такое название?

– Название искали долго, но чтобы быть проще, доступнее и добрым словом достучаться до сердец и разума читателей, было выбрано прекрасное слово «аветис», в переводе с армянского – «благая весть». Как известно, Святая книга называется «Евангелие». Это греческое слово, которое также означает «благая весть». Мы будем стараться, чтобы газета всегда соответствовала своему названию, благовествовала людям об их спасении, призывала задумываться о своей душе.

– Какие основные цели и задачи ставит перед собой это издание? На какой круг читателей оно рассчитано?

– Газета создана с целью обогащения духовными знаниями нашей паствы, а также приобщения к истории, вероучению Армянской Апостольской Церкви и деятельности наших приходов. Для верующих очень важно, когда окружающие видят,



Ավետիս

Аветис Благая весть

НОВО-НАХИЧЕВАНСКАЯ И РОССИЙСКАЯ ЕПАРХИЯ АРМЯНСКОЙ АПОСТОЛЬСКОЙ ЦЕРКВИ. РОСТОВСКАЯ ОБЛАСТЬ

№ 1(1)

слушают или читают о том, как и в каких рамках действуют наши приходы, в данном случае приходы Ростовской области и Ново–Нахичеванской и Российской епархии Армянской Апостольской Церкви в целом, в каких делах и мероприятиях принимают участие священники. Все это однозначно направлено на благо народа, особенно в сфере просвещения, сохранения своей национальной самобытности и идентичности.

– Газета содержит такие рубрики, как, например, «История праздника», «Народная энциклопедия», «Пища наша», «Читайте детям». Станут ли эти рубрики постоянными?

– Некоторые рубрики являются основными и, соответственно, будут постоянными. Первые полосы газеты посвящены новостям из духовного центра армянского народа – первопрестольного Эчмиадзина, а также важным событиям, связанным с деятельностью духовенства Ново–Нахичеванской и Российской епархии Армянской Апостольской Церкви.

Как я уже говорил, в газете отдельное внимание уделяется именно ростовским приходам. Специальный вкладыш рассказывает нам об истории какой–либо церкви Ростовской области, ее церковных служителях. Такие вкладыши имеют историческую значимость и изначально были созданы с той целью, чтобы собранная в будущем информация из них вошла в отдельную брошюру.

Следующая очень полезная и необходимая полоса газеты – «Евангельские чтения». Причем отрывки из Евангелия выбираются в соответствии с тем или иным церковным праздником, так что мы можем узнать, откуда он произошел и какие обряды на нем совершаются. Для духовного роста по–своему значима и рубрика «Житие и наставления святых отцов». Наше общество сейчас страдает от стереотипов, и для нас немаловажно рассказать о жизнедеятельности святых людей, посвятивших себя служению христианству.

Рубрика «Пища наша» дает представление о блюдах армянской национальной кухни, в том числе тех, которые предпочтительно готовить на тот или иной праздник. «Читаем детям» – это народные легенды и рассказы, с которыми мы с удовольствием знакомим не только детей, но и взрослых. Их интересно читать всем. А рубрика «Верую» о наших прихожанах, которые играют большую роль в жизни церкви. В первую очередь, это интеллигенция, люди искусства и все те, кто имеет большие заслуги перед нашим народом.

– Учитывая число армян, проживающих в Ростовской области, на сегодняшний день тираж газеты небольшой. Будет ли он увеличиваться?

– Любое начатое дело при необходимости должно развиваться. Я думаю и молюсь о том, чтобы появилась необходимость увеличить тираж издания до нескольких тысяч экземпляров. Газета раздается бесплатно благодаря тем, кто спонсирует ее. Мое желание состоит в том, чтобы люди с нетерпением ждали эту газету, всегда имели ее в своем доме, читали и, конечно же, делились информацией со своими родными и близкими, принося только «аветис», благую весть.

– Тер Анания, сегодня молодежь большую часть времени проводит в Интернете. Планируется ли электронная версия газеты?

– Электронная версия газеты будет создана также при необходимости, это вопрос времени. Поскольку в этом месяце ожидается третий выпуск ежемесячника «Аветис», у нас уже есть первые отзывы. И конечно, наша дальнейшая деятельность будет складываться с учетом этих рецензий. С их помощью мы также сможем определить, насколько необходимо создание электронной версии, позволяющей расширить аудиторию читателей.

– Намечается ли выпуск газеты на армянском языке?

– Часть статей будет печататься на армянском языке, но, к большому сожалению, аудитория читателей преимущественно русскоязычная. Для нас важно, чтобы наше слово достучалось до сердца каждого, и поэтому большинство статей будет на русском языке.

– С какими пожеланиями вы бы хотели обратиться к нашим читателям?

– Желаю всем, чтобы благая весть, «Аветис», как добрый зов души, собрала нас всех воедино, и, конечно, чтобы мы приобщались к святой Армянской Апостольской Церкви, к чистоте нашей веры, приобретали основные знания, подтверждая тем самым звание первых христиан. Желаю быть преданными святому Эчмиадзину, своему народу и, в первую очередь, иметь веру в Бога, общаться с ним и стать частью церкви Христовой. И пусть свет Христа озаряет наши души своим присутствием и ведет нас в Царство Небесное.

– Благодарим вас за беседу! Желаем доброго пути и процветания очень нужной в наше время и актуальной, на наш взгляд, газете «Аветис»!

Беседу вел Сергей ТАМРАЗЯН

ЖИЗНЬ ОБЩИНЫ

Святой Крест донского армянства

Сурб Хач! Ты защита и убежище нашего народа.
Ты единственный, нет тебе подобных...
И вид и положение твои дивны...

Неизвестный средневековый крымский поэт

Хачкар, датированный IV–VI вв. н.э.

В 2012 году была издана книга «Сурб Хач. Святой Крест донского армянства», редактором-составителем которой является Нонна Мирзабекова. Данный проект осуществлен в рамках культурной программы Ростовской региональной общественной организации «Армянская национально-культурная автономия «Нор-Нахичеван». Дата выхода книги неслучайна: 27 ноября 1792 года было завершено и освящено строительство монастыря Сурб Хач («Святой Крест»). Однако основан он был девятью годами ранее архиепископом Иосифом Аргутинским, сыгравшим ключевую роль и в дальнейшем благоустройстве монастыря. Так, им была открыта первая на юге России типография, печатавшая книги на армянском языке.


Дореволюционная панорама Сурб Хача

Главная святыня монастыря — Хачкар («Крест-камень»), датированный IV–VI веками нашей эры. Эта реликвия передавалась из поколения в поколение, перевозилась предками современных донских армян из древнего Анийского царства в Крым, потом на Дон, где в 1779 году по указу императрицы Екатерины II были основаны город Нахичевань-на-Дону и пять армянских сел. Вот как описывается Хачкар в книге: «В символике Хачкара объединены солнце и крест, что говорит о его древности. Сам Хачкар сделан из базальта, без надписи. В верхней части камня на лицевой стороне — розетка, изображающая солнце как символ вечной жизни, и крупный крест под ней. Хачкар свидетельствует о том, что христианская религия в то время не стала еще господствующей».

Отдельное внимание в книге заслужил тот факт, что местность, где находится монастырь, была выбрана неслучайно. «Возвышенная, холмистая, она отдаленно напоминала переселенцам, тоскующим по родине, Крым, где также били два родника, к которым совершали паломничество крымские армяне». До наших дней из родников Сахлых Су (что в переводе с татарского означает «исцеляющая, лечебная вода») и Чорвах дошел только второй. Ныне это часть монастырского комплекса Сурб Хач, который считается памятником федерального значения и охраняется государством.

В книге очень подробно описаны архитектура и обустройство монастыря, вплоть до расположенных вокруг него десяти захоронений. Впрочем, названия глав говорят сами за себя — «Сурб Хач в деталях», «Встает перед взором моим, как живой». Интересно, что даже в части архитектурного стиля Сурб Хач символизирует дружбу народов: внешне храм выдержан в стиле раннего русского классицизма. Если бы не несколько хачкаров, то о принадлежности здания было бы трудно судить только по виду снаружи.

Помимо 220-й годовщины со дня освящения церкви-монастыря Сурб Хач, издание книги приурочено к 40-летию учреждения Музея русско-армянской дружбы «Сурб Хач», а также к пятилетию возвращения церкви в лоно Армянской Апостольской Церкви. Текст гармонично дополняют работы известного ростовского фотохудожника Карпа Пашиньяна, а также целый ряд редких снимков, на которых представлена церковь в разные годы. Это и дореволюционная панорама Сурб Хача, и алтарь 1900-х годов, и персоналии, участвовавшие в становлении и развитии монастыря, и много других радующих глаз читателя иллюстраций.

Но одна фотография ни у кого не вызовет положительных эмоций: на ней видно, в каком ужасном состоянии находился Сурб Хач до реставрации. Главы «Сурб Хач. Оскверненный и униженный», «Хроника реставрации» описывают, через что в эпоху господства атеизма пришлось пройти монастырю и перед какими угрозами устоять, пока не наступил день, когда черная полоса в его жизни сменилась белой.

Это произошло в 1968 году, когда ростовские власти решили принять под охрану комплекс сооружений Сурб Хача, а после ремонта и реставрации организовать в нем музей русско-армянской дружбы, который первоначально носил название филиала Ростовского областного музея краеведения — Мемориального комплекса имени Микаэла Налбандяна. Нельзя не отметить, что решающую роль в сохранении здания от окончательного разрушения оказал Мартирос Сергеевич Сарьян, народный художник СССР, лауреат Ленинской премии, академик, Герой Социалистического Труда. Именно к нему в конце 1960-х годов обратилась армянская общественность за помощью как к председателю Армянского общества охраны исторических памятников и весьма уважаемому человеку.

Наряду с фрагментами биографии и деятельности Сарьяна должное место в книге уделено руководившему реставрационными работами Марку Владимировичу Григоряну, ведущему архитектору Еревана, директору республиканского проектного института «Армпромпроект». По его словам, «церковь создал замечательный архитектор, умевший находить единство интерьера и экстерьера, мастер большого масштаба».

Сурб Хач
Святой Крест
донского армянства

Обложка книги

Очередной знаменательный день в истории Сурб Хача — 14 ноября 1972 года. Тогда в стенах церкви состоялось открытие музея русско-армянской дружбы с одноименным названием, единственного во всем СССР. Деятельность музея, в котором была собрана уникальная коллекция из более чем 20 тысяч экспонатов, и личностей, стоявших у его истоков, описана в отдельной главе «Спасая монастырь, создавая музей».

В заключительной части книги автор напоминает читателю о тех ключевых в истории церкви событиях, которые имели место быть в течение последних нескольких лет. Важнейшее из них — это передача Сурб Хача в 2007 году в ведение Армянской Апостольской Церкви, которая была осуществлена по решению администрации Ростовской области с условием, что армянская община Ростова-на-Дону приобретет и восстановит здание (или построит новое) для музея, который ранее располагался в церкви. Как следствие, в Сурб Хаче возобновились богослужения, спустя несколько десятилетий снова зазвучали слова молитв. Католикос Всех Армян Гарегин II в этой связи отметил: «Сегодня эта церковь является возведенным из камня молитвенным свидетельством всепобеждающего и созидающего духа армянского народа, который, пережив годы испытаний, остался верен своей вере».

Прошло уже 220 лет, но самое древнее каменное здание города Ростова-на-Дону, несмотря ни на что, по-прежнему возвышается на скалистом холме. Сурб Хач — это не просто церковь и важнейший памятник культуры. Это гордость каждого патриота, нерушимое олицетворение духа, сплачивающего диаспору. Книга «Сурб Хач. Святой Крест донского армянства» дает возможность читателю не только в подробностях ознакомиться со всеми фактами и событиями, касающимися церкви, но и понять ее истинную ценность и значение в культурной жизни армян Дона и России в целом.

Сергей ТАМРАЗЯН

22 февраля в Музее русско-армянской дружбы состоялась презентация книги «Сурб Хач. Святой Крест донского армянства», редактором-составителем которой является Нонна Михайловна Мирзабекова



На мероприятии присутствовали исполнительный директор РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» Сергей Михайлович Саядов, общественный деятель, краевед, вице-президент фонда «Хайазг» Минас Георгиевич Багдыков, фотохудожник Карп Григорьевич Пашиньян, чьи прекрасные работы можно встретить в книге, заслуженный мастер спорта России Вартерес Вартересович Самургашев, представители искусства Валерий Васильевич Рязанов, профессор Крикор Дзеронович Хурдаян и многие другие уважаемые люди.



Гости имели возможность просматривать страницы книги не только на большом экране в виде презентации с прекрасным музыкальным сопровождением, но и непосредственно в подаренных им экземплярах издания.

Книгу благословило присутствовавшее на мероприятии духовенство: настоятели армянских церквей Ростова-на-Дону и Ростовской области, иереи тер Погос (Тертерян), тер Анания (Бабаян), тер Тадеос (Гайбарян) и тер Тиран (Авагян) во главе с протоиереем тер Тадеосом (Авагяном). Краевед, историк Светлана Мелконовна Хачикян, заведовавшая Музеем русско-армянской дружбы с 1973 года по 2007-й, отметила, что книга имеет большое просветительское значение, и озвучила ее основную идею — показать Сурб Хач как духовный и культурный центр армян Дона. Про годы восстановления церкви и преодоленные в связи с этим трудности подробно рассказал очевидец событий тех лет Антраник Геворкович Малхасян, краевед, заслуженный педагог России, ветеран Великой Отечественной войны.

В заключительной части вечера гости услышали великолепные песни на стихи Нерсеса Шнорали и Григора Нарекаци в исполнении Гаянэ Джаникян, обладающей уникальным голосом и способностью восхищать аудиторию. А Саркис Константинович исполнил своим мелодичным голосом молитву «Тер вохормя» («Господи помилуй»).

На мероприятии неоднократно звучали призывы в адрес армянской молодежи читать больше книг и приобщаться к родной культуре. Действительно, повышать свой духовный уровень очень необходимо и актуально на сегодняшний день. И один из самых верных путей решения данной задачи — стремиться чувствовать себя частью церкви Сурб Хач.

Ստեղծագործում են մեր ընթերցողները

Լևոն Թադևոսի Արզումանյանը ծնվել է 1938 թ. հունվարի 31-ին Ադրբեջանի Շամախի շրջանի Մեյսարի գյուղում: Ավարտել է գյուղի յոթամյա դպրոցը, այնուհետև զորակոչվել է Սովետական բանակ: Բանակից վերադառնալուց հետո ամուսնացել է իր համագյուղացի Նելլի Վելդժանյանի հետ: Լևոն Արզումանյանը երկար տարիներ աշխատել է որպես շինարար: 1964 թ. ընտանիքով տեղափոխվել են Բաքու քաղաք: Ապրել են նաև Երևանում, իսկ 2000 թ. բնակություն են հաստատել Դոնի Ռոստովում: Ունի մեկ որդի և երկու դուստր:

Մեսրոպ պապի

Ունեմ մատներ սիրուն-սիրուն,
Առնեմ գրիչ, գրեմ տառեր,
Շարեմ տառեր իրար կողքի,
Կարդամ բառեր՝ հայրիկ, մայրիկ:

Շնորհակալ եմ, Մեսրոպ պապի,
Դու նվիրեցիր մեզ հայոց տառեր,
Գրեմ, կարդամ այս տառերով,
Ու սովորեմ հայերեն խոսել:

Քո տառերը փրկեց ազգիս,
Գովքդ երկինք, դու մեր պապի,
Պար են բռնել քո թոռնիկներ,
Երգում են, պարում ու արտասանում հայերեն:

Քաջ ես դու, քաջ

Քաջ ես դու, քաջ, քաշիր դու նրա ականջ,
Ինչ է նա կանգնել, նոր կյանք է հորինում,
Ոչ կյանքն է փոխվել, ոչ էլ մարդկություն,
Դու հիշիր անցյալիդ պատմություն:

Չկա վատ մարդ, կա վատ օրենք,
Որ նրան պատժի օրենքի ուժով,
Դուք պիտի սիրեք օրենքը ձեր,
Դուք պիտի քաշեք ականջը նրա:

Հիշատակ

Կանգնած դեմքով սար ու ձորին,
Նայում ես հեռու հորիզոնին,
Կռունկները գլխիդ վերև
Պտտվում են այդ քո ձայնին:

Եղնիկներն արածում են ու բառաչում,
Ականջ դնում այդ քո ձայնին,
Խոսքդ ուղղած, գործդ ուղղած,
Հանուն հիշատակին քո պապերի:

Ուր որ գնաս, ուր որ մնաս,
Կրկնում ես երգդ նորից,
Ուղղած մարդկությանը,
Հանուն հիշատակին քո պապերի:

Լևոն Արզումանյան

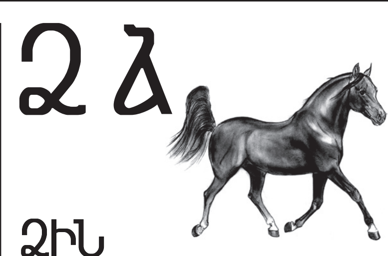
АРМЯНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

Հ հ

ՀԱՎՆ ՈՒ ՀՈՎԸ

Հովը հով է,
Հավը՝ հավ:
Հավը հավ է,
Հովը՝ հով …
Երկուսն էլ գոհ են հարկավ,
Բակով ու տաք հարավով:
Հովի համար ու հավի
Կյանքը տոն է հիրավի.
Հավինը՝ մեր բակի մեջ,
Հովինը՝ ողջ հարավի:

Ձ ձ



ՁԻՆ

Ձորից եկավ ճերմակ ձին,
Խաղաց դաշտում ճերմակ ձին,
Եվ գիտե՞ք, թե ինչ ասաց
Իմ ականջին ճերմակ ձին.
- Ես մի ձի եմ, - նա ասաց, -
Հեքիաթային ու անսանձ,
Մաջերի քաջը թող գա
Ու սանձի իր ճերմակ ձին…

Ղ ղ



ՂԱ-ՂԱ՞, ԹԵ՞ ՂՈՒ-ՂՈՒ

- Ոչ թե ղա - ղա,
Այլ՝ ղու- ղու, -
Ասաց հավիկն ագռավին:
- Չե՞ն ասում չէ՝ մի կանչիր,
Ասում են՝ մի կռանչիր…
Եթե դու էլ կանչեիր
Աստծո ամեն առավոտ,
Վայ թե քեզ էլ սիրեին
Աքլորիս պես փառավոր:

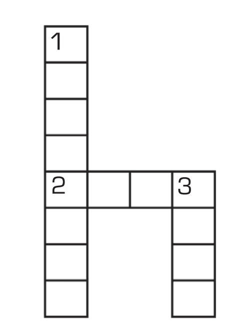


Рубрику ведет преподаватель армянского языка Армине Варданян

Նյութը վերցված է Յուրի Սահակյանի «Այբբենարանի ուղեկից» գրքից

Տպագրության պատրաստեց Արմինե Վարդանյանը

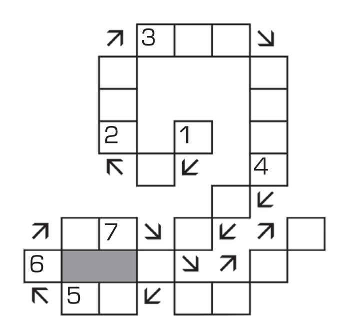
КРОССВОРДЫ ОТ ШОГИК СИМАВОНЯН



Кроссворд № 16

По вертикали:
1. Армения. 3. Пять.

По горизонтали:
2. Фойе, зал.



Кроссворд № 17

По направлениям стрелок:
1. Тугой. 2. Клад. 3. Рукотворный.
4. Зависть. 5. Конь, лошадь.
6. Мне, меня. 7. Левша.

Кроссворд № 18

По вертикали:
1. Роса. 2. Штурвал

По горизонтали:
1. Луч, отблеск. 3. Лён.



Рубрику ведет преподаватель армянского языка Шогик Симавонян

ИНТЕРВЬЮ

«А в последнее время я пишу стихи в основном про Армению»

В рамках работы киноклуба «Оджах» состоялась встреча с поэтом Виктором Александровым



Недавно в армянской общине Ростова–на–Дону был организован творческий вечер поэта Виктора Александрова. У активистов общины была уникальная возможность услышать любимые произведения, познакомиться с автором и задать интересующие их вопросы.

Поэзия Виктора Александрова – о жизни, о войне, о братских неразрывных связях двух народов – армянского и русского, об их нелегкой истории, их победах и героях.

– Здравствуйте, Виктор! Конечно же, мы о вас много наслышаны, и эта встреча была долгожданной для нас... Не могли бы вы рассказать немного о себе?

– Родился я 26 ноября 1976 года в городе–герое Ленинграде, который теперь называется Санкт–Петербург. Сейчас я обычный сотрудник МВД РФ, участковый уполномоченный полиции в одном из районов Питера. Это и есть моя основная деятельность.

В моей семье практически все мужчины защищали Родину, начиная с моего прадеда, который участвовал в русско–турецкой войне 1877 года, и меня воспитали патриотом и защитником.

Когда мне было 17 лет, я пошел добровольцем в Арцах, так как даже в том возрасте уже понимал, что начинается новый геноцид, видел, как страдает армянский братский народ, и решил, как и многие русские ребята, что я должен быть там, помочь братьям.

Вернувшись из Арцаха в Питер, я отметил свое 18–летие и сразу же ушел служить в армию. Потом остался на сверхсрочную службу. Прошел пять военных кампаний и всюду участвовал добровольно, по собственному желанию. И практически во всех противоположных окопах сталкивался с теми, против кого я шел воевать в Арцахской войне. К примеру, в первую чеченскую кампанию участвовал в ликвидации в Грозном бакинского батальона исламистов. Они воевали на стороне боевиков. Зверье отменное, первую кровь они пролили еще в Сумгаите. Жаль, не все в России тогда понимали, что в Арцахе идет бой именно с радикальными исламистами, и если бы их остановили там, то и других войн, может, не было бы.

Однако в победе в Арцахской войне моей заслуги нет никакой. На момент моего появления там осенью 1994 года практически боевых действий не велось, дело шло к перемирию. Кроме того, мне не было 17–ти лет, только школу окончил. Поэтому меня поблагодарили за помощь, но отправили домой. Жаль, но повторюсь: Арцахскую войну в свой актив я никогда не записывал, я в принципе там ничего не сделал, да и не мог сделать, меня бы никуда не пустили старшие. С ними я, кстати, до сих пор общаюсь, многие в Питере живут и работают. Например, Артур Гегонисян: он после войны работал в милиции в Армении, а сейчас перебрался в Питер.

– Что вас связывает с Арменией?

– Сегодня с Арменией меня связывает то, что я женат на арцахской армянке, воспитываю двух прекрасных дочек. Состою в Питерской общине и в организации Нор–Серунд, оказываю помощь армянам по мере своих возможностей, помогаю адаптации, решаю проблемы, оказываю помощь в лечении ветеранов Арцаха...

Я никогда не жалел, что связал свою жизнь с армянским народом, это вызывает у меня только гордость.

Армения вообще, равно как и Арцах в особенности, есть самое святое место для меня на земле. Я считаю Армению моей второй Родиной. Земля, давшая жизнь и воспитавшая мою жену, – самая любимая мной земля.

– Как давно вы начали писать?

– Писать начал не так давно, в январе 2011 года. Первое стихотворение называется «Молитва». Оно посвящено трагической дате 24 апреля и в первый раз было прочтено на митинге, посвященном геноциду армян, – у турецкого посольства в Санкт–Петербурге.

– Вы пишете только про Армению?

– Ну, начну с того, что меня многие упрекают: ты русский – пиши про Россию. Я не спорю, у меня будут и есть стихи про Россию, но сегодня я поставил перед собой цель написать сборник стихов про Армению. На данный момент их уже около 70–ти, и с каждым днем они увеличиваются. Есть много стихотворных наработок. В сообществе новые стихи появляются каждые два–три дня.

– Где вы планируете еще продекламировать свои стихи, помимо Ростова?

– Поеду в Пензу, буду проводить там свой отпуск. Сейчас веду переговоры с пензенской и саратовской армянскими общинами; возможно, выступлю у них. Насыщенным будет февраль, так как достигнуты договоренности с армянскими общинами Москвы, Твери и Подольска, там я выступлю в первых числах февраля. Будет также в феврале выступление в Питере.

– Какие впечатления остались у вас от посещения Армянской общины Ростова–на–Дону?

– Впечатления от посещения Ростова только положительные. Я познакомился с местной общиной, увидел, что она реально работает, что проводится очень много интересных, познавательных и воспитательных мероприятий. Люди открытые и добродушные. Поэтому искренне желаю всем членам армянской общины самого наилучшего.

Беседу вел Карен ПРАЗЯН

Дом на костях

Здравствуйте, новые наши соседи,
Как вы живете? Как солнце вам светит?
Счастливы вы иль несчастны в гостях
В доме, стоящем на наших костях?
Мест не хватило для нас в этом доме,
И про армян уже мало кто помнит,
Пусть вам зачтется этот пустяк
В стране, что стоит на наших костях.
Мы вас не трогали, мирно мы жили,
В наших домах вы нас подло убили,
И без хозяев храмы грустят
В стране, что стоит на наших костях.
Вы не в бою нам готовили пули,
Гостеприимства закон обманули,
Наши хачкары вами разбиты,
Нас полтора миллиона убито.
Сейчас вы кричите о нашем коварстве,
В светском хотите вы жить государстве.
Наши потомки за нас отомстят
Стране, что стоит на наших костях.
Много имели мы – много теряли,
Только такими, как вы, мы не стали,
Малую долю земли сохранили.
Вы не смогли, наш народ не убили.
Будет для нас еще солнышко греть,
Вам же в аду суждено погореть,
Мы все вернемся на земли отцов,
Будет расплата для вас, подлецов.
Как вы ни врите, как ни кривляйтесь,
В блоки военные как ни вступайте,
Правды не спрятать, не обмануть,
Домой мы вернемся, пройдем этот путь.
Карс, Арарат, Ван, Эрзерум –
Много названий приходит на ум.
Вы здесь не дома, вы здесь в гостях
В стране, что стоит на наших костях.
Но справедливости суждено сбыться,
Недолго еще оккупации длиться,
Нашей победе суждено быть,
Вам ни за что наш народ не сломить.
И зазвучит еще музыка в храмах
От Арарата до Эрзинджана,
Вместе с живыми домой мы хотим,
Мы не сдались – мы победим.
Будет светить нашей нации солнце.
На земли отцов все равно мы вернемся.

АРМЯНСКАЯ ЭТИМОЛОГИЯ



Уважаемые читатели, можете своими мыслями, мнениями делиться с автором рубрики, сообщать ему, какие темы вас интересуют, задавать вопросы, которые обязательно найдут место в наших дальнейших публикациях.

Звоните:
моб. т.: 8-950-858-11-14;
дом. т.: 2-91-95-35.

Эти удивительные армянские фамилии

Фамилии, основанные на христианских именах

Армянские фамилии по своему разнообразию и довольно широкому диапазону представляют собой неисчерпаемую сокровищницу, в основе которой лежит историческое бытие древнего народа со своими многочисленными диаспорами и сферой распространения. Они чрезвычайно привлекательны не только благодаря обширности материала, но и с этимологической точки зрения. Известно более ста тысяч армянских фамилий, наиболее распространенных и редких, восходящих к древнему язычеству и примыкающих к нашей современности.

В количественном плане наибольшее количество армянских фамилий создано на основе христианских имен, в первую очередь апостолов Христа, библейских персонажей, а также на основе имен, связанных с христианскими обрядами и праздниками. Конечно, невозможно охватить все варианты армянских христианских фамилий, но мы постараемся исследовать те фамилии, которые наиболее часто встречаются и в самой Армении, и в многочисленных армянских диаспорах.

Много есть фамилий, которые образовались от библейских имен, взятых из Ветхого Завета. Пророк Моисей, освободивший свой народ от египетского рабства и приведший их на землю обетованную, в армянской транскрипции Мовсес (уменьшительно-ласкательная форма Мосо, Мосик), стал основой для довольно распространенной фамилии Мовсисян, Мовсесян, а также Мосоян и Мосикян. В Коране имя Мовсес имеет свой инвариант – Муса. (Вспомните роман Франца Верфеля «40 дней Муса-дага», название горы, находящейся на территории Армянского нагорья.) Армяне, живущие долгое время в мусульманском окружении, видоизменили это имя в форме Мусаел, Мусаэл; вот откуда столь распространенная армянская фамилия Мусаэлян, Мусаелян.

Бог Яхве передавал свои замыслы и волю пророку Моисею через Аарона (в армянской транскрипции – Аhарон); на основе этого имени появилась фамилия Ааронян, Агаронян и более редко встречающаяся фамилия Аронян.

К армянским ветхозаветным именам относятся имена Абраам, Абрам (мусульманский инвариант – Ибрагим). Фамилия Абраамян, Абрамян – одна из распространенных, вспомните игроков ереванского «Арарата» – братьев Алешу и Фурмана Абраамянов; такую же фамилию носит нынешний редактор нахичеванской газеты – Вардан Абраамян.

Очень распространены армянские фамилии, основанные на именах библейских пророков – Самвелян, Манвелян (от имен Самвел, Манвел – Самуиль, Мануэль), Абелян, Авелян (от имени Авель), Саакян, Исаакян, вспомните великого армянского поэта Аветика Исаакяна. И хотя имя Исаак – производное от имени Саак, первая фамилия Саакян более распространена, так как это имя одного из любимых армянских святых, католикоса Саака Партева, который помогал Месропу Маштоцу создавать армянский алфавит. Видоизмененная форма Исаакяна с русским фамильным окончанием – Исаков, адмирал Исаков. Часть армян, проживающая на территории Грузии, под давлением грузинских властей со временем поменяла свои фамилии на грузинский лад – Саакадзе, Саакашвили. Сам бывший президент Грузии не отрицает своих армянских корней.

В процентном отношении наибольшее количество армянских христианских фамилий образовано на основе имен 12-ти апостолов Христа. Андрей – Андреасян (вспомните знаменитого футболиста легендарного ереванского «Аратата»), варианты этой фамилии – Антикян, Андоян. Много фамилий от имени самого популярного апостола Христа – Петра, который фактически после смерти учителя возглавил его дело. В армянской форме с прибавлением армяно-греческого суффикса -ос – Петрос, Петросян. Вспомним чемпиона мира по шахматам – незабвенного Тиграна Петросяна. Западные армяне, в том числе нахичеванские, иногда это имя употребляли в форме Бедрос; и естественно появились варианты фамилий – Бедросян, Бедросов, хотя это не мешает бесстыдному отцу певца Филиппа Киркорова, восьмидесятилетнему чистому армянину из Болгарии Бедросу Киркорову утверждать, что сын его имеет болгарские корни, но отнюдь не армянские. В списке 12-ти христовых апостолов было два Матфея, последний Матфей заменил предателя Иуду Искариота после его самоубийства; на основе их имени (в армянском произношении – Матевос) образовалась широко распространенная фамилия Матевосян (вспомним одного из лучших армянских прозаиков – Гранта Матевосяна). От уменьшительно-ласкательной формы Матевоса – Матос – произошла фамилия Матосян. От имени апостола Фаддея (в армянском произношении – Тадевос, уменьшительно-ласкательное – Татос) – фамилия Тадевосян, Татосян. К таким же распространенным фамилиям, произошедшим от апостольских имен, относятся Симонян, Акопян, Товмасян, Тумасян (от имени пророка Фомы – армянский вариант произношения – Товмас, Тумас). Фамилия Туманян в данном случае не имеет отношения к именам библейских пророков, она произошла в результате скитаний нахарарского рода Мамиконянов на чужбине после развала централизованного армянского государства; эти князья, поступавшие со своими полками в услужение к мусульманским владыкам, получили фамилию Туманян (от «туман» – войско численностью в десять тысяч воинов).

Интересно, что наряду с фамилиями, образованными от имен 12-ти апостолов Христа (Акопян, Андреасян, Петросян, Акопян, Товмасян, Матевосян, Тадевосян, Симонян), были образованы имена и фамилии из списка 70-ти апостолов Христа (этот второй список апостолов был составлен Христом еще при жизни, по другим сведениям их число было даже 72). К таким фамилиям относятся Гукасян (от имени Гукас – Лука, вспомните Евангелие от Луки), Агапян, Агафян (апостол Агаф), Ананьян (Ананий); последняя фамилия – довольно распространенная, вспомните прекрасного армянского писателя Вахтанга Ананьяна, пишущего о природе Армении. Артемян (пророк Артемий), Аристархян, Барнабян (апостолы Аристарх и Варнава), Анисимян, Симеонян. И наиболее распространенные фамилии из этого списка – Маркосян (апостол Марк) и Степанян (апостол Стефан); есть также вариант последней фамилии Паносян, так как имя Стефан на армянском звучит как Степанос, а уменьшительно-ласкательная форма – Панос (которая никакого отношения не имеет к русскому «поносу»).

Многие армянские фамилии, имеющие христианские корни, могут иметь и частицу Тер- – Господин, Господь. Дело в том, что большинство армянских фамилий появилось только в начале или в середине 19 века, и если носители этих фамилий имели в роду священников, то и в фамилии это отражалось – Тер-Петросян, Тер-Погосян, Тер-Гукасян, Тер-Тадевосян и так далее... Есть даже довольно распространенная фамилия Тертерян, указывающая на происхождение человека (тертер – священник).

Но мы здесь указали только мизерную часть армянских христианских фамилий. Дело в том, что за 17 веков существования христианства как государственной религии (армяне официально приняли христианство в 301 году) было создано много имен, связанных как со святыми, канонизированными армянской апостольской церковью, так и с церковными канонами, христианскими обрядами и просто христианским словотворчеством. Очень много людей, носящих фамилию Григорян – от имени Григора Просветителя, но имя Григор имеет много уменьшительно-ласкательных форм – Гикор, Киркор, Гокор, Гогор, Керкер, отсюда и такое множество производных фамилий – Киркорян, Киркоров (даже сейчас в каждом армянском крупном селе, населенном потомками западных армян, – Муш, Сасун, Ван есть не меньше пятишести человек с именем Киркор), Гогорян (носители этой фамилии – известные братья из Ростова-на-Дону Фердинанд и Леонид Гогоряны), Керкерян – известный армянский миллиардер из США. Очень распространена и фамилия Геворгян, хотя в русском языке второе Г во многих случаях заменяется на К. Не знаю почему, но мой отец нас, своих детей, записал, как Геворкяны, хотя сам носил фамилию Геворгян – с основой на Г. Но еще страшнее, когда меняют первую согласную на К и получается страшная фамилия Кеворков (да будет вам известно, что такую фамилию носил первый секретарь Нагорного Карабаха в советское время. И, естественно, предавал интересы своего же народа в пользу официального Баку).

Отдельно хотелось бы остановиться на фамилии Ованесян, Оганнисян, Огнесян, производной от имени Иоанна Крестителя и других святых, носящих это имя. Армянский вариант этого имени близок по произношению к немецкому Йоханнес и на русском языке может иметь три основных варианта, которые мы указали выше. Но есть и вариации этой фамилии в уменьшительно-ласкательной и кратких формах – Оганян, Ованян, Ванесян, Ванецян и даже инвариант армяно-тюркского происхождения – Анесогоглян (буквально – сын Анеса, Ованеса).

Продолжение следует

Как появились Дугласы в Ленинакане

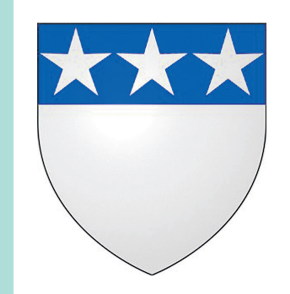
В конце двадцатых годов мой дед Сетрак работал завскладом конторы «Заготзерно», жил неплохо и имел определенный успех у друзей, которые уважали его за бескорыстие и широкую натуру. По крайней мере, так мне рассказывала бабушка. Но даже после трагической гибели дедушки в сороковых годах о нем вспоминали как об очень добром и щедром человеке. Помню, как во время методической проверки одной из городских школ директор, человек уже пожилой, к тому же автор нескольких книг, хорошо знавший моих родителей, вдруг неожиданно прямо за столом рассказал мне интересную историю:

– Ты знаешь, что меня сделал человеком твой дед по материнской линии? Мы жили рядом, а когда во время войны я, двенадцатилетний бесломощный мальчик, в одночасье лишился родителей, он часто навещал меня, давал советы, устроил на работу к себе в качестве помощника, засовывал незаметно в карманы деньги, звал в гости к себе. А однажды, когда я долго застоялся над полками его книг, он спросил меня: «Сынок, скажи, что любишь читать из армянских писателей?» Я добросердечно признался, что люблю Туманяна и исторические романы Раффи. Он тут же обоорачивается к твоей бабушке и говорит: «Эрикназ, заверни в пакет собрания сочинений Раффи и Туманяна и отдай Петросу. Это наш подарок ему, ибо нельзя не уважать человека, который любит читать». В те времена это был очень щедрый дар, потому что начиная с середины тридцатых годов запрещали издавать Раффи, хотя в его романах не было даже намеков на национализм.

Сказав это, директор предложил тост за моего деда, затем поцеловал меня и заплакал, вспоминая страшную его смерть.

Шел 1928 год. К тому времени дед уже имел троих детей – мальчика и двух девочек. Ожидали рождения четвертого ребенка, и Сетрак был уверен, что родится сын, которому он почему-то страстно желал дать шотландское имя Дуглас, так как ему очень понравился сэр Джеймс Дуглас, который помогал Роберту Брюсу в его борьбе против английского засилья. Сэра Дугласа убили в Гренаде, куда он повез хоронить сердце своего друга Брюса. Эту книгу на армянском языке мне показала бабушка и сказала, что дед ее перечитал десятки раз.

Сидит Сетрак на берегу Арпачая, через который проезжал и Пушкин, пирует со своими закадычными друзьями и рассказывает о своем заветном желании назвать сына Дугласом. Но примерно через полчаса к ним подкатывает фаэтон, запряженный пегими красавцами, и фаэтонщик Алексан, остановив коней у берега реки, вытаскивает хурджин с вином и радостно кричит:







Сэр Джеймс Дуглас (Sir James Douglas), по прозвищу ЧЕРНЫЙ ДУГЛАС (Douglas the Black) (р. 1286 – ум. 25 августа 1330, Испания), глава семейства Дугласов и соратник Роберта Брюса (короля Шотландии Роберта I Брюса).

– Сетрак, у меня два известия для тебя: одно хорошее, а другое – очень грустное, но выносимое, хотя чтобы вынести такое горе, я взял с собой хурджин хорошего кахетинского вина, – и Алексан с хитрецой смотрит на своих пирующих друзей и молчит... Потом нарочито медленно, закрывая широкой ладонью лицо, сообщает:

– Первое, хорошее известие – у тебя родился ребенок. Второе, грустное – девочка. Я не знаю, как ты будешь ее называть мужским именем? – и хохоча, положив на плечо огромный хурджин, спускается с фаэтона и присоединяется к пирующим.

Все молчат, ждут что скажет отец ребенка. Но Сетрак остается непреклонным, поднимает тост за новорожденную дочь и с уверенностью говорит:

– Пусть она, моя девочка, будет такой же мужественной, как сэр Дуглас. И пусть носит имя этого героя, как я и решил.

Но друзья на то и друзья, чтоб поддержать друга в «трудную минуту». И они, налив в огромные рога кахетинское вино, а это больше литра, громогласно объявляют, что обещают первых же родившихся детей по примеру друга назвать Дугласом, независимо от пола ребенка.

У мамы было много друзей и подруг в детстве. Но четырех мальчиков и трех девочек звали Дугласами.

Материал подготовил
Ара ГЕВОРКЯН

СПОРТ НА ДОНУ

Апет Варданян, президент Федерации самбо Ростовской области: «Главные наши победы еще впереди!»

Председатель РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» А.А. Сурмалян и президент Федерации самбо Ростовской области А.С. Варданян

Апет Варданян – уникальная личность в донском спорте. Его можно назвать человеком, которому Ростовская область обязана возрождением целого вида спорта. В прошлом отличный самбист, неоднократный победитель и призер международных и всесоюзных соревнований. Пять лет назад министерство по физической культуре и спорту предложило Варданяну организовать и возглавить Федерацию самбо Ростовской области. Он не мог отказать, так как с этим видом спорта связана вся его жизнь.

Об итогах первых пяти лет работы Федерации самбо рассказывает Апет Варданян.

– Апет Степкоевич, в этом году Федерации самбо Ростовской области исполняется пять лет. Можете назвать главные достижения, каких удалось добиться за это время?

– Мы проделали очень большую работу. Первым делом, благодаря директору СДЮСШОР №19 Виктору Кащенко, было открыто отделение борьбы самбо в этой школе. В том же году в Ростове-на-Дону, на площади Второй Пятилетки, был открыт первый специализированный зал по борьбе самбо под названием «РОСАРМ». В данный момент в этом клубе занимается около трехсот детей, в том числе ребята из общеобразовательной школы-интерната №29, которая находится в Октябрьском районе. В этом интернате мы открыли спортивный класс, где обучаются юные самбисты. Эти дети сформировали костяк нашей областной юношеской команды. Например, Наталья Драгун за свои спортивные успехи получила очень почетный для самбистов знак отличия – «Юное дарование». Каждый день ребята совершенствуют свое мастерство. Они постоянно тренируются под руководством хороших тренеров, а это очень важно. Нам удалось вырастить сильных спортсменов, которые прославили не только наш регион, но и всю Россию. Кроме этого, донские самбисты стали победителями соревнований ЮФО. Среди них мастер спорта Игорь Григорян, Елена Климова, Руслан Бутов, Александра Трисницкая.

– Расскажите о турнирах, в которых участвовали наши спортсмены в последние пять лет, и если не обо всех, то о главных достижениях, которых они добились.

– Под руководством старшего тренера Ростовской области Василия Белоуса Владимир Бабаков одержал победу на первенстве России и стал бронзовым медалистом на первенстве мира. Вадим Ким (тренер Азалхан Биналиев) стал третьим на первенстве Европы в позапрошлом году, а в этом сезоне он выиграл первенство России и Европы. Благодаря этим победам он выполнил норму мастера спорта международного класса. Ольга Хлопунина взяла серебро на первенстве России под руководством Алексея Минаева. Александр Ни был вторым на Кубке России, тренирует его Низами Тагиев. Кристина Сильвьян одержала победу на первенстве Европы, ее тренер – Александр Табачук. Также в этом году Анна Липчанская (тренер Михаил Липчанский) стала третьей на этапе Кубка мира. Никита Широбоков (тренер Андрей Широбоков) выиграл бронзу на первенстве России. На чемпионате России по боевому самбо Каджик Абаджьян (тренер Олег Угрюмов) стал пятым и выполнил норму мастера спорта. Алвард Авакян (тренер Сергей Дичинсков) победил в первенстве России в 2012 году и стал третьим на первенстве Европы этого года. Сергей Воротинцев – третий на первенстве России (тренер Егор Пантелеев). Мы четвертый раз подряд участвовали в международном юношеском турнире «Победа». Боролись на нем спортсмены из городов-героев, городов воинской славы, а также из федеральных округов. Ростовская область всегда бьется за самые высокие места на этом турнире, дважды мы были третьими, и по одному разу занимали второе и первое места среди городов воинской славы. Наши ребята принимали участие в V летней спартакиаде учащихся России, которая проходила в прошлом году. От Ростовской области отобрались четыре спортсмена, и я счастлив, что им удалось показать стопроцентный результат – абсолютно все завоевали медали. Нияз Ильясов (тренер Биналиев Азолхан) (победитель России) стал первым, Александр Степанцев (тренер Егор Пантелеев) занял второе место (еще и Россия), Игорь Кабичкин (тренер Михаил Глушков) и Екатерина Шарипова (тренер Юрий Фильченко) завоевали бронзовые медали. Третий год подряд наша федерация будет проводить Кубок губернатора Ростовской области по самбо среди юношей. В сентябре в КСК «Экспресс» мы ждем спортсменов для проведения традиционного турнира. Девиз нашего турнира – «Самбо, мир добра, здоровья детям». Эти соревнования являются одним из этапов отбора на первенство России. Ксения Лепитюхина (тренер Егор Пантелеев) – третье место на России.


Встреча российских самбистов в Россотрудничестве, Республика Армения

Спортсмены из Ростова посетили достопримечательности Армении

– У самбо достаточно богатые традиции на Дону...

– Да, вы правы. Более 50 лет назад наши спортсмены добивались высоких результатов и становились чемпионами РСФСР. К сожалению, самбо стало «задыхаться» в Ростовской области, но, к счастью, пять лет назад мы начали возрождать этот вид спорта на Донской земле. Как сказал президент России Владимир Путин, борьба самбо – это национальное достояние России, его нужно любить и сохранять. Этот вид спорта признан одним из приоритетных в нашей стране.


Памятная фотография с победителями Кубка губернатора РО. (Всероссийский турнир по самбо третий раз проводится в Ростове, и третий раз донские самбисты становятся победителями этого престижного турнира.)

– Насколько мне известно, в новом спортивном комплексе «Лидер» выделен зал для вашего вида спорта.

– Да, для нас это знаменательное событие. Благодаря губернатору Ростовской области Василию Голубеву, его заместителям Сергею Горбаню и Игорю Гуськову, а также министру спорта Ростовской области Валерию Вакуле нам выделили помещение в «Лидере». С осени начнем там тренироваться. Всероссийская федерация самбо и донские самбисты благодарят руководителей области за вклад в развитие нашего спорта. Спасибо всем, кто поддерживает нас.

Губернатор РО поздравил донских самбистов с успешным выступлением и передал в пользование базу в спортивном комплексе «ЛИДЕР». А юный самбист Марат Варданян, неоднократный победитель первенства РО по самбо и дзюдо, вручил губернатору памятный приз от донских самбистов

– Достаточно ли высоко в стране оценивают уровень федерации самбо Ростовской области?

– Могу с уверенностью сказать, что, несмотря на небольшой возраст, наша организация является одним из лидеров в России. Два года мы стремительно развивались в организационном и в спортивном планах, а затем стали показывать отличные результаты на всевозможных турнирах. И в итоге мы стали одной из лучших федераций России. В связи с этим Всероссийская федерация самбо подарила нам борцовский ковер. Конечно, Москва как была, так и остается впереди всех остальных регионов. Также стоит отметить Краснодарский край. В Нижнем Новгороде открыта Всемирная академия самбо. Можно сказать, что там расположено российское сердце нашего вида спорта. Но и мы не отстаем от лидеров, а по юношам опережаем другие регионы.

– В футболе, например, наши молодые спортсмены, едва став на ноги в профессиональном отношении, переезжают в другие регионы, так как там созданы более комфортные условия для спортивного роста. Есть такая тенденция в самбо?

– Во всех видах спорта есть эта проблема. Мы стараемся делать так, чтобы наши борцы оставались дома.

– Самбо не входит в программу летних Олимпийских игр. Какая-нибудь работа в этом направлении ведется?

– Конечно. Можно сказать, что мы уже находимся на пороге вступления в олимпийскую семью. Самбо входит в программу Всемирных игр, ежегодно проводятся чемпионаты мира и Европы, мы входим в программу всех турниров, кроме Олимпиады. Российские спортсмены очень сильны в этом виде спорта. Но другие страны боятся, что наша страна соберет все медали Игр, только поэтому нашему виду пока ставят шлагбаум на участие в Олимпиадах (*улыбается*). Однако, поверьте, так вечно продолжаться не будет.

– Чем, на ваш взгляд, самбо предпочтительнее остальных видов борьбы?

– Самбо очень зрелищный вид борьбы, это наш безусловный плюс. Больше бросков, приемов. Зрители не могут оторвать взгляд от ковра, где проходят поединки. Кстати, большинство наших чемпионов по дзюдо являются самбистами. Свои первые шаги они начинали в нашем виде спорта.

– Довольны ли вы работой тренерского состава?

– Не могу сказать, что у нас самые лучшие тренерские кадры, но мы работаем в этом направлении, проводим различные семинары. Мы молодая федерация, научились выигрывать, но главные наши победы еще впереди!

КСТАТИ

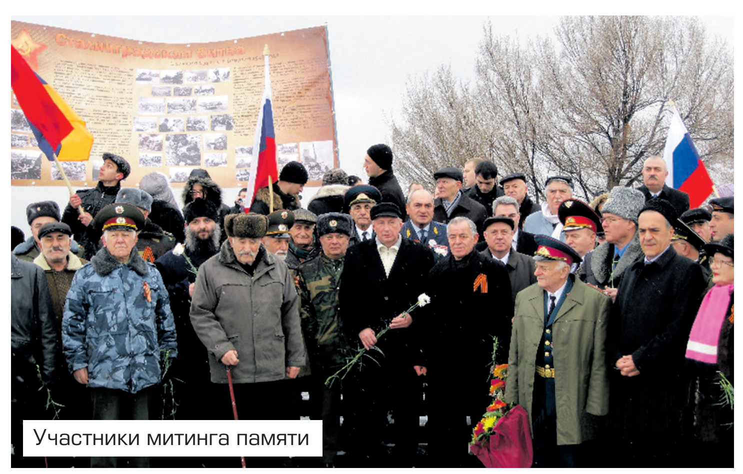
В июле в Армении прошел международный турнир по самбо памяти дважды Героя Советского Союза, летчика-штурмовика Нельсона Степаняна. Организаторами соревнований выступили Федерация самбо Армении, Россотрудничество и Администрация президента Армении. На имя губернатора Ростовской области Василия Голубева было направлено приглашение об участии донских спортсменов в этом турнире, Ростовскую делегацию возглавили заместитель министра физической культуры и спорта Ростовской области Юрий Сафронов и президент Федерации самбо Апет Варданян. Наши спортсмены успешно выступили на этих соревнованиях. Екатерина Шарипова завоевала золотую медаль, Сергей Воротинцев поднялся на вторую строчку пьедестала, а бронзовые медали в копилку нашей команды принесли Александр Степанцев и Наталья Драгун.


Алвард Авакян, призер первенства Европы, и ее тренер Сергей Дичинсков

Федерация самбо Ростовской области выражает свою благодарность Василию Голубеву за то, что он дал согласие на участие делегации в прошедшем турнире. Отдельно донские самбисты хотят сказать большое спасибо Россотрудничеству в Республике Армения, а также Федерации самбо Армении за теплый прием.

РОССИЯ – АРМЕНИЯ

Вечная память героям Сталинградской битвы


Участники митинга памяти

2 февраля в честь 70-летия окончания Сталинградской битвы в ереванском Парке Победы состоялась памятная акция, инициаторами которой выступили Ассоциация студентов российских вузов в Армении и Российско-Армянский альянс молодежи.

Возложить цветы и венки к Вечному огню у Могилы Неизвестного солдата собрались Чрезвычайный и Полномочный посол Российской Федерации в Республике Армения Вячеслав Коваленко, настоятель Русской православной церкви в Ереване отец Арсений, ветераны Великой Отечественной войны, политики, дипломаты и военные, сотрудники представительства Россотрудничества, представители Общественной организации ветеранов-пенсионеров пограничных войск в РА, Совместного объединения армянских казачьих сил (СОАКС), организаций российских соотечественников в Армении.


Выступление Вячеслава Коваленко

В своем выступлении на митинге-реквиеме Вячеслав Коваленко рассказал о Сталинградской битве и значимости победы в ней советского народа, о с честью выполненной команде «Ни шагу назад!» и о подвигах героев. По его словам, Сталинградская битва, наряду с битвой за Москву, Курской дугой, прорывом блокады Ленинграда, относится к памятным вехам Великой Отечественной войны.

«Я хочу поздравить всех вас с 70-летием этой великой победы, победы, которая возвеличила Советский Союз, победы, которая показала всему миру, что если мы вместе, нам не страшен никакой враг», – отметил посол России, заверив, что и сегодня, когда перед Арменией стоит угроза варварского нападения со стороны Баку, никто не посмеет поднять руку на Армению, пока здесь находится 102-я российская военная база.

«Это флаг России. И он всегда напоминает о том, что была Великая Отечественная война, что в этой Великой Отечественной войне мы все, будучи едиными, смогли остановить такую адскую машину, которую создал Гитлер, создал фашизм. А что такое Азербайджан по сравнению с ней?» – добавил Вячеслав Коваленко.

По завершении речи состоялась церемония возложения цветов и венков к Вечному огню. После нее на митинге памяти выступили руководитель представительства Россотрудничества в Армении Виктор Кривопусков, известный политический деятель Армении Арташес Гегамян, а от лица ветеранов – полковник медслужбы


Возложение цветов

Александр Мелик-Пашаян. Активистами проектов «Наша общая победа» и «Мы нашей памяти верны» была проведена акция «Георгиевская ленточка».

Напомним, что в Сталинградской битве (17 июля 1942 – 2 февраля 1943 гг.) с обеих сторон участвовало около двух миллионов человек. С советской стороны в числе участников было и тридцать тысяч армян, десять тысяч из которых погибли, больше половины награждены орденами и медалями за подвиги.

«МИГ» в жизни молодежи Армении



23 января на авиабазе ВВС России «Эребуни» состоялась экскурсия для молодежных активов российско-армянских общественных организаций и студентов, проведенная по инициативе представительства Россотрудничества в Республике Армения. Ее участниками стали представители Ассоциации студентов филиалов российских вузов в Армении, Совместного объединения армянских казачьих сил и Российско-армянского альянса молодежи.

Познавательную лекцию для ребят провел начальник службы безопасности полетов майор А.О. Неробеев, рассказавший о географических и геополитических особенностях расположения аэродрома совмещенного базирования, на котором, кроме истребителей, представлены гражданская и вертолетная части армянской авиабазы, а также о высокой профессиональной подготовке личного состава, свидетельством чего является прохождение здесь службы летчиками не ниже второго класса.

Особое внимание было уделено представлению технических параметров легкого фронтового истребителя МИГ-29, в возможностях которого присутствующие смогли убедиться воочию. Исполнением фигур сложного пилотажа своеобразно поприветствовал гостей командир авиабазы полковник А.Г. Петров, превратив регулярную процедуру планового полета в красочное авиа-шоу. Оно не только порадовало, но и взбудоражило участников экскурсии, особенно самого юного из них – восьмиклассника Романа Петросяна, с замиранием сердца следившего за молниеносно пролетающим и оглушающим своим звуком самолетом.





В завершение ребята и координаторы программ представительства Россотрудничества смогли задать руководству авиабазы интересующие их вопросы и запечатлеть этот миг на фоне МИГа в фотографии на память. Всеобщим стало желание еще не раз побывать на российской авиабазе «Эребуни».

В Армении помнят героев Афганской войны



15 февраля в связи с 24-й годовщиной вывода советских войск из Афганистана в Парке Победы Еревана состоялся митинг памяти.

Традиционно в нем приняли участие представители Союза ветеранов Афганской войны РА во главе с председателем, депутатом Национального Собрания Республики Армения, полковником запаса Арменом Мхитаряном, военнослужащие Пограничного управления ФСБ России в Армении, офицеры высшего командного состава Министерства обороны РА, актив Совместного





объединения армянских казачьих сил (СОАКС) под руководством начальника генштаба, генерала-майора Артура Максапетяна, матери погибших в Афганистане воинов, участники боевых действий 1979–1989 гг., сотрудники СМИ.

Участники митинга прошли по Аллее славы и возложили венки и цветы к обелиску героям Афганской войны.

Напомним, что за период 1979–1989 гг. около одного миллиона военнослужащих проходили службу в составе ограниченного контингента советских войск на территории Демократической Республики Афганистан. Только по официальным данным, общие людские потери в этой войне составили 14453 человека.

Из Армянской ССР в ДРА было направлено 3762 человека, 400 офицеров-армян (погибло 128 человек, пропавших без вести нет).

Союз ветеранов Афганской войны в РА был создан в 1989 г. Из 4100 человек, входящих в него, – 400 офицеров, более 300 инвалидов и 89 матерей, которые не дождались возвращения своих сыновей с той войны.

Материал подготовила соб. корр. в Армении Екатерина ЖИРЕНКО

ИСКУССТВО

Искал в людях человеческое


Зима в Чалтыре (1988 г.)

Художник Валерий Чубаров жил в созданном им и ревностно оберегаемом мире, где краски были яркими и светоносными, а людские помыслы чистыми. Впоследствии он скажет: «С детства в мою жизнь вошли доброта окружающих людей, их порядочность, дружба. В семье почитались уважение к старшим, прививалась любовь к родному очагу, памяти предков».

Род Чубаровых был известен в среде деятелей культуры Нахичевани-на-Дону участием в финансировании строившегося в конце XIX века городского театра, ныне известного как Молодежный, по проекту архитектора Н.Н. Дурбаха. А председателем основанного в 1879 году Общества любителей драматического искусства на протяжении многих лет состоял тоже представитель этого рода Г.И. Чубаров. И Валерий в течение всей своей творческой жизни был убежден, что художник должен помнить свои исторические корни, не теряя связи времен.

С учителями в искусстве ему несказанно повезло, так как в становлении его мировоззрения как личности и живописца самое непосредственное участие принимали выдающиеся мастера донского искусства XX столетия – Тимофей Федорович Теряев и Евгений Яковлевич Покидченко. Первому было присуще глубокое философское прочтение человеческих судеб и беспощадно-правдивое толкование сложных явлений бытия; второй обладал даром поэтической одухотворенности тонкого колориста.

Валерий вспоминал: «Важным в те годы было общение с друзьями-единомышленниками. К началу 70-х годов прошлого века круг художников, объединенных общими мыслями, идеями, собирался в чалтырском кафе, которое стало нашей «Ротондой», и такие встречи согревали душу и давали силы для продвижения к цели».

И вот первое, по-настоящему большое признание того, что как художник Валерий Чубаров состоялся: его учитель Т.Ф. Теряев, которого в Армении сам великий Мартирос Сарьян благословил на творчество, особо отметил на молодежной выставке работу своего ученика и попросил Валерия обменять ее на свое произведение. А в 1993 году в Москве в Колонном зале Дома Союзов Тимофей Федорович Теряев и Валерий Яковлевич Чубаров представили культуру Юга России на международной ассамблее армянских диаспор мира.


Натюрморт с кубышками

27 ноября 1988 года, в выставочном зале Ростовского союза художников на ул. Горького, 84, открылась, пожалуй, одна из наиболее значительных и интересных выставок объединения «Чалтырь». Параллельно в эти же дни работала традиционная выставка произведений молодых художников Дона, открывшаяся в выставочном зале на ул. Береговой, 10. Но слово «молодежная» как-то не вязалось со скучной эмоциональной средой самой выставки и ее тяжелым усталым лицом, где даже отдельные неплохие работы, к сожалению, тонули в общем инертном потоке.

На фоне этого общего, столь разного молодежного художественного процесса выставка творческой группы «Чалтырь» имела свой достойный образ и отличалась высоким уровнем культуры и чувством тонкого такта в отношении к традициям искусства – как своего народа, так и России в целом. Эта выставка импонировала прежде всего тем, что ее экспоненты никого не поучали, а в их работах не было назойливой назидательности или призывности к чему-либо. Работы чалтырцев привлекали внутренней раскованностью, искренностью чувств, ясностью открытого авторского взгляда на реальные жизненные ценности в диалоге со зрителем.


Наташа. К. (1979 г.)

При всей духовной общности целей в искусстве, что объединяет чалтырских художников, они не оглядывались друг на друга в своем творчестве, в выборе средств выразительности, в поисках собственного стиля в живописи. По этому поводу Валерий Чубаров достаточно образно выразил свое мнение: «Можно представить красивое поле с множеством цветов. Каждый из нас должен собрать свои цветы в букет, и хотелось бы, чтобы он был ярким и неповторимым». Сам В.Я. Чубаров в экспозиции объединения «Чалтырь» показал несколько пейзажей и натюрмортов, среди которых особое внимание посетителей выставки привлекала композиция «Посвящение», интриговавшая своей сюжетной канвой, дающей повод зрителю испытать свое воображение. Три разноцветные шляпы несколько торжественно возлежали на старинном сундуке. Такие шляпы могли носить самые обыкновенные и самые великие люди.

Весьма своеобразно на эту работу художника отреагировала газета «Комсомолец» (сегодня «Наше время»): «Как-то кстати первый взгляд встречает три поношенные шляпы – желтую, зеленую и синюю – на красном сукне, покрывающем сундук (В.Я. Чубаров «Посвящение»). Одну шляпу забыл, похоже, Нико Пиросмани. Вторую, судя по сказочным обликам чубаровских кошек, носил Андерсен. Третья же (видно из автопортрета) – это шляпа самого художника». Хотя автор утверждал, что все эти шляпы принадлежали только ему. Но то, что зритель может предложить собственную версию, свидетельствует о том, что в сюжете произведения есть пространство, позволяющее ему по-своему сопереживать параллельно авторскому суждению.

Натюрморт с цветами (1977 г.)

Валерий Чубаров – художник со своей живописной системой, со своим образным миром, реальным и в то же время таинственным и порою загадочным. У него любовь к светоносным и чистым краскам. Чубаров любил писать ночную жизнь домов, дворов, деревьев, ночные прогулки людей, себе принадлежащих златоглазых котов. Это и безмолвный диалог – «Автопортрет с луной», и «На балконе», где царствует хозяин ночи кот, и «Рукопожатие» со знакомой уличной собакой – «Встреча», и живущий в добром мире, который бывает только в ночное время, «Зимний Чалтырь». В этом внешне привычном, бесхитростном окружении человека, созданном излучающими внутренний свет красками, то радостными, то тревожно-беспокойными, ярко отразился мир чистых помыслов самого автора».



В каждой новой работе Чубарова всегда было новое ощущение жизни, новый восторг, новое удивление или новая грусть. Невольно хочется выйти на улицу и увидеть эти краски, но автор носит их в душе, а душа у него одна.

4 декабря 1996 года в Ростовском областном музее изобразительных искусств состоялось открытие персональной выставки работ Валерия Яковлевича Чубарова, которая вызвала живой интерес и была высоко оценена как зрителем, так и коллегами художника. В рецензии на выставку художника ростовская газета «Город N», в частности, писала: «...А тепло, доброта, наивность, искренность, превращающие мастерство в нечто большее, заставляющее зрителей сопереживать, наверное, появляются потому, что картины очень похожи на своего автора». Областной музей изобразительных искусств приобрел в свою коллекцию ряд произведений В.Я. Чубарова, в числе которых был вариант композиции натюрморта со шляпами.

Сегодня трудно говорить «был», «писал» о замечательном живописце Валерии Яковлевиче Чубарове, совсем недавно трагически рано от нас ушедшем. Но он остался в своих реальных помыслах, мечтах, произведениях, которыми еще долго будут восхищаться все те, кому художник предназначил свое искусство, – это люди и каждый из нас в отдельности.

Валерий РЯЗАНОВ, искусствовед, заслуженный работник культуры РФ

Армяне Дона представили картины на выставке «Арт-Ростов»




Исполнительный директор РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» Сергей Саядов с художниками – участниками выставки «Арт-Ростов»

В Ростове состоялось официальное открытие выставки «Арт-Ростов», которая проходит в нашем городе в третий раз. В этом году на мероприятии свои творения представили еще больше художников и ремесленников. На выставке были представлены и работы армянских художников.

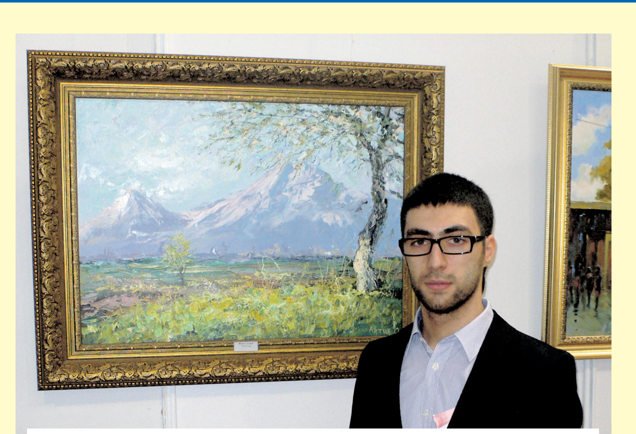
– Некоторые даже не хотели продавать свои картины с восклицанием: «Они настолько уникальны, что копию не сделать!». Вот такой душевный подход, и это очень радует.

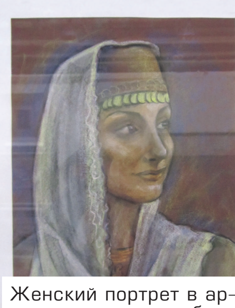
Посмотреть на работы своих соотечественников пришли сотни гостей.

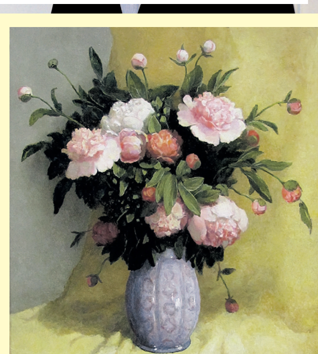
– Я считаю, что искусство – это интернациональная сфера, где есть только художник и его творение, – поделился исполнительный директор Ростовской региональной общественной организации «Нахичеванская-на-Дону армянская община» Сергей Саядов. – Эта площадка – замечательное место для художников, ведь каждому нужно внимание и признание. И Ростов, как всегда, впереди, поскольку в других городах округа таких масштабных выставок никто не проводит.

Ростовчане по достоинству оценили работы Ованеса Лусегенова, Христофора Хашхаяна, Бориса и Калуста Мовсесянов, Рубена Мурадьяна, Саркиса Килафяна, Марины Чинчан, Артура Оганесяна и других художников.

Длинные коридоры выставочного зала вместили в себя еще десятки произведений искусства: детские рисунки, инсталляции, украшения ручной работы, коллекции, кованые изделия.


Художник Артур Оганесян со своими произведениями


Женский портрет в армянском головном уборе. Художница М. Чинчан


Пионы. Художник Б. Мовсесян

ВОСПОМИНАНИЯ

Племянница маршала Конева



В освобожденном от фашистских оккупантов Ростове налаживалась мирная жизнь. Возвращались из эвакуации предприятия и беженцы. Начали восстанавливать разрушенные здания. Возобновилась работа культурных заведений. Школа объявила набор в старшие классы – «За год – 2 года», чтобы дети наверстали упущенную учебу в период фашистской оккупации. Я тоже вернулась в школу. И снова мы ходили по госпиталям, развлекая раненых, писали письма солдатам на фронт о своих успехах в учебе. Радостно встречались со старыми учителями и одноклассниками, с которыми была потеряна связь.

На одной из переменок ко мне подошла девочка, очень красивая, и сказала: «Вы мне нравитесь, я хочу с вами дружить». В те годы было модно предлагать дружбу. Галя Конева оказалась на два года младше меня. Ее семья проживала в частном доме на 9–й линии, угол Инженерной улицы. Галя мне сразу понравилась, да так и на всю жизнь. Сначала вдвоем, потом с мужьями, с детьми, семьями все 70 лет. Они в Риге, мы в Ростове, то они к нам в гости, то мы к ним, то путешествуем вместе по стране, то за рубежом.

Во время войны семья Коневых перестала получать письма с фронта от отца. Очень волновалась мать, Мария Семеновна, и, конечно, дети – три сестры и брат. Кто–то Галю надоумил погадать. Гадалка жила на 6–й линии, второй или третий дом от Советской улицы, по нечетной стороне. Прихватив меня с собой, Галя нашла нужный дом. Первой зашла Галя, а я осталась ожидать ее в темном коридоре, где стояло два–три стула, видимо, для посетителей (тогда многие гадали). Минут через двадцать Галя вышла и повелительным голосом сказала «Иди!». Я не собиралась – мало верила в гадание, но она настаивала и даже дала мне деньги, так как у меня своих не было.

Я вошла в комнату и обомлела. Спиной к окну сидела пожилая женщина: то ли армянка, то ли цыганка, с длинными распущенными черными волосами. В руках у нее был большой кухонный нож, и она им ковырялась в зубах. Ну ведьма, ни дать ни взять. Она усадила меня напротив себя и, глядя в глаза, сказала: «Смотри на меня». А мне было както не по себе, я все пыталась отвести глаза в сторону. Первое – она сказала, что мое имя начинается на букву В: или Валерия, или Валентина, имя очень трудное. Она смотрела мне в глаза, держа этот огромный нож в руках, и продолжала: «Работать в увеселительном заведении ты долго не будешь». (Я подумала: это она о театре.)

И опять сказала: «Смотри на меня». И продолжала: «Я на тебе вижу халат». (Ну, это дудки, подумала я, в медицину я не пойду. Я не знала, что библиотекари тоже носят халаты.) «Муж у тебя будет нерусский, я вижу его нос и инициалы – А. Г.»

Я обомлела. Хотя до замужества было еще далеко, но за мной ухаживали Александр, еврей, Ашот, армянин, и у обоих фамилии на Г. (Так и получилось: я вышла замуж за армянина Алексея Г.)

«У вас будет двое детей. Жить будете хорошо, но не в Ростове, гораздо севернее».

Выйдя замуж, я действительно несколько лет жила севернее, но потом мы вернулись в Ростов с двумя детьми.

Галине же гадалка сказала, что ее отец вернется с фронта живым и здоровым. Так в действительности и оказалось. Отец вернулся, поступил на работу ветеринарным врачом на бойню. Галя поступила в медицинский институт. Однажды у входа в мединститут остановился легковой автомобиль, и два молодых человека, элегантно одетых, вызвали Галину, посадили в машину и увезли. Ее сокурсники, не подозревая, в чем дело, вслед с восхищением и завистью кричали: «Вот Галка дает!» По дороге Гале объяснили, что ее отец арестован и у них должен быть обыск, но так как дома никого не было, пришлось ее снять с занятий. Что случилось? За что арестовали? Обыск не дал ответа.

Через несколько лет Константин Федорович Конев, возвращаясь домой, заехал в Москву к брату – маршалу Коневу. Тот сразу же сменил его лагерную одежду. Разговор между братьями при встрече нам не дано знать.

Все шло своим чередом. Когда Галя вышла замуж за морского офицера с длинной еврейской фамилией, им было решено взять фамилию невесты. Я была свидетелем при оформлении их брака. Юрий Конев оказался человеком очень открытым и жизнерадостным, служил в Латвии. Галина, переехав в Ригу, стала работать санитарным врачом, выучила латышский, родила сына и дочь (названную в честь меня Викторией). Мэрия Риги присвоила детям латвийское гражданство, а Галя, прожив в Риге большую часть своей жизни, так гражданство и не получила, Рижские власти считали ее оккупанткой. Такая в то время была позиция. И это после того как русские войска освободили Латвию от фашистов – устроителей концентрационных лагерей смерти, в том числе в Саласпилсе.

Все шло своим чередом: переписка, телефонные разговоры, изредка встречи. Но вот сегодня мне повезло, у меня командировка в Ригу. Самолет мягко приземлился, я посмотрела на часы – была полночь. Рижский аэропорт встретил пассажиров яркими немигающими огнями. У выхода все благодарили пилотов и прощались со стюардессами. Я спустилась по трапу.

Такси, которое я заказала по телефону во время полета, терпеливо ожидало меня, я назвала условный пароль, и мы поехали по адресу. Нам пришлось дважды объехать дом, чтобы узнать, какому парадному принадлежит квартира с одним–единственным освещенным окном. Моя старинная подруга к этому времени более десяти лет жила в Риге. Обе мы были рады встрече. Несмотря на столь поздний час, меня ожидал накрытый стол. Галя сказала, что она все время выглядывала в окно в ожидании моего приезда. Радости не было конца, мы наперебой рассказывали друг другу, как живем, как работаем, вспоминали, как нам пришлось пережить войну, как учились, с кем учились – она в мединституте, а я в драмстудии театра Горького, затем в библиотечном техникуме, как мы ходили к гадалке (сейчас ее назвали бы ясновидящей).

Я нечаянно опрокинула рюмку с вином на белую скатерть, мне было очень неприятно, а Галя сказала: «Чего ты переживаешь? Это не скатерть, а клеенка, которую Юра привез из Уругвая». Качество меня удивило.

Юра и теперь был в плаванье. После выхода в запас стал капитаном рыболовецкого судна. Его траулер выходил на промысел в Атлантический океан. Когда в районе промысла суда терпели бедствие, первым на помощь спешил капитан Конев с воспитанным им бесстрашным экипажем, о чем с восторгом писали латвийские газеты.

Сын Галины учился в мореходном училище, иногда по воскресеньям бывал дома. Дочь училась в школе. Около пяти часов утра зазвонил телефон, и соседка Галины сказала, чтобы она срочно включила приемник. В эфире передавали сообщение о том, что сегодня советские войска вступили в Чехословакию. На душе сразу стало тревожно. Галя собиралась на работу, а меня уложила спать.

Мы договорились, что в министерство культуры, куда у меня была командировка, я явлюсь через день. Я устала от дороги, от потока информации, от необычной обстановки – и задремала.

В семь утра зашла соседка. Они о чем–то шептались на кухне. Потом зазвонил телефон, опять Галя долго разговаривала о чем–то, и ушла на работу. В дверь позвонили. Я открыла и сказала, что хозяйка ушла на работу. Звонившая как–то странно на меня посмотрела. А я снова легла спать.

В перерыв пришла Галя. Я ей сказала о женщине, но Галя что–то недоговаривала. Я пыталась позвонить домой в Ростов, сообщить, как я долетела, но Ростов был закрыт – я заволновалась. Вечером к Гале заходили то соседи, то знакомые, что–то друг другу сообщали. Я поняла, что речь идет о введении наших войск в Чехословакию, Ростов продолжали не давать, и моя фантазия разыгралась, так что Галя вынуждена была меня одернуть и сказать: а как же быть ей, если она остается в Латвии, ее муж в море, а сын в училище. Позже она сказала, что в этот день в Риге был убит начальник милиции и обворован воинский оружейный склад. Страшно было, что голову подняли латвийские националисты.

На следующий день я пошла в министерство культуры. Меня приняла женщина–заместитель, так как начальства не было. Я объяснила, что работаю в Ростове заведующей библиотекой, а так как латвийские библиотеки считаются лучшими, меня направили для обмена опытом. Заместитель начальника, очень деловая женщина, сказала: «Уезжайте, и чем быстрее, тем лучше. С вами никто не будет заниматься».

Я вернулась домой. Квартира Гали превратилась в штаб. В ее доме жили семьи моряков, и их жены считали, что максимум информации могут узнать у жены капитана.

Я продолжала пытаться связаться с Ростовом, но Ростов не отвечал. В аэропорту не было билетов. Что можно было подумать?

Бегая по Риге, я встретила две библиотеки. Любопытство взяло верх. Я зашла, представилась, посыпались вопросы, ответы и встречные вопросы. Во второй библиотеке меня встретили весьма недружелюбно и посоветовали побыстрее уехать.

Наконец–таки я купила билет на третьи сутки, так что еще двое суток мне предстояло находиться в Латвии. Галя успокаивала меня, как могла, хотя сама была взволнована не меньше меня.

В день моего отлета мы прощались, думая, что это навсегда.

Виктория ГАЛУСТЯН, ветеран труда

ИСТОРИЯ НАХИЧЕВАНИ

Армянское кладбище Ростова-на-Дону

Армянское кладбище – одно из старейших в Ростове–на–Дону. По сути, оно появилось с момента основания города Нахичевани–на–Дону. В 1928 году Нахичевань вошла в состав Ростова и именуется теперь Пролетарским районом. Главная достопримечательность кладбища – церковь Святого Карапета. Она, единственная из сохранившихся в Нахичевани армянских церквей, не имела своего прихода. Церковь располагается вблизи восточной ограды армянского кладбища; ориентирована своим южным порталом на главные ворота – с 10–й линии города.



Храм был построен на средства известной нахичеванской благотворительницы Акюлине Погосовны Аладжаловой. На ее средства были также построены приют для нищих на армянском кладбище и богадельня. Здесь же, под юго–западной стеной церкви, покоится сама госпожа Аладжалова. На мраморном памятнике в форме национального клобука с украшениями золотая надпись: «Здесь покоится прах благородной госпожи Акюлине Погосовны Аладжалян, урожденной Хатраян, скончавшейся 3 сентября 1871 г. в возрасте 62 лет».

Церковь Св. Карапета была заложена в 1875 году, освящена 11 июня 1881 года. Она образует единый мемориальный комплекс с кладбищем, где погребены известные армянские деятели культуры Нахичевани.

Всех перечислить невозможно, но хотелось бы отметить некоторых. Здесь покоятся: Иван Егорович Хатранов (в 1912 году пожертвовал дом на площади Толстого в пользу сирот), Кирилл Михайлович Попов (основал в 1910 году детское отделение в Мариинской больнице), протоиерей Иоанн Домовский (настоятель русского православного храма Александра Невского в Нахичевани, почитается в народе как святой), Петр Иванович Бухман (профессор, основатель института онкологии), Константин Александрович Лавров (легендарный профессор, крупный ученый, зав. кафедрой гистологии Ростовского мединститута), Галуст Шапошников (дирижер, заслуженный деятель искусств РСФСР), Галуст Федорович Балиев (известный врач–терапевт Нахичевани), Аким Карпович Ованесов (известный нахичеванский художник), Николай Никитович Дурбах (главный архитектор Нахичевани), Амаяк Арцатбанян (легендарный художник, друг Сарьяна), Григорий Хачатурович Чалхушьян (известный общественный деятель, историк, краевед, писатель, публицист), Георгий Иванович Чубаров (один из основателей театрального искусства Нахичевани, меценат), Федор Сергеевич Готьян (известный литератор, педагог, драматург, поэт, музыкант) и многие–многие другие. На этом кладбище покоятся и мои родственники.

Недавно усилиями Нахичеванской–на–Дону армянской общины и лично члена правления общины Романа Леонидовича Геворкяна на армянском кладбище были установлены памятники Дурбаху, Чалхушьяну, Готьяну, Ованесову и Чубарову.

Нельзя не отметить, что Роман Леонидович Геворкян занимается важным и благородным делом. Он отдает дань памяти нашим выдающимся предкам, некогда жившим в нашем городе, работавшим и творившим на благо Нахичевани и Ростова. Я считаю, что этот пример достоин уважения и подражания.

Георгий БАГДЫКОВ

Аркадий Мацанов

НАХИЧЕВАНЕЦ

Начало №№ 5–8, 10, 11 (2012), 1 (2013)

ЭПИЛОГ

Гостиница, в которой остановились Григорий Рубенович Левин и его внук Михаил, располагалась на Большой Садовой, недалеко от Театральной площади.

Позавтракав, они вышли на улицу. Небо над головой было голубым, без единого облачка. Солнышко уже с утра начало припекать. Повсюду стоял пьянящий запах сирени, на клумбах цвели тюльпаны, щебетали птички, радующиеся солнышку. По улице медленно ползли машины.

– Дед! Куда мы направляемся? – спросил Михаил, щурясь от солнца.

– Поймаем такси и поедем в Змиевскую балку. Хочу положить цветы на место гибели моей мамы... Я ее почти не помню, но мне рассказывали бабушки, что она была очень красивой... Работала врачом...

– А потом?

– А потом поедем к дому, в котором я родился и жил до армии. Нам еще нужно будет на кладбище пойти, отыскать могилы родных...

– За день не успеем, – протянул Михаил.

– Должны успеть! Для того и приехали. Хочу отыскать могилку Варсеник. Я даже не знаю, где она похоронена.

– Но в администрации кладбища ведут какие–то книги! А где похоронены твои деды по материнской линии?

– Не знаю... Расстреляли в двадцать пятом, а где похоронены – не знаю.

Григорий глубоко вдохнул свежий утренний воздух и произнес:

– Хватит рассуждать. А вот и такси!

К гостинице подъехала машина, из которой вышли люди, достали из багажника чемоданы и направились по ступенькам к входу.

– Свободны? – спросил Григорий Рубенович.

– Вам куда? – вопросом на вопрос ответил водитель.

– В Змиевскую балку.

– Садитесь, – кивнул водитель, искоса поглядывая на пассажиров.

Они сели и поехали. На улицах было столько транспорта, что их машина медленно, словно крадучись, продвигалась вперед.

Когда наконец подъехали к мемориальному комплексу и расплатились с водителем, солнце уже было высоко над головой. Людей почти не было. Видно было, что недавно здесь проводились ремонтные работы, но, несмотря на это, все здесь выглядело запущенным и убогим.

Григорий Рубенович и Михаил возложили цветы, купленные ими по дороге, и молча стояли у памятной доски, на которой значилось: «11–12 августа 1942 года здесь было уничтожено нацистами более 27 тысяч мирных граждан Ростова–на–Дону и советских военнопленных».

– Я читал, – тихо проговорил Григорий Рубенович, – что сюда пригоняли людей колоннами, привозили на автобусах. Взрослых расстреливали, а детей убивали, смазывая губы сильнодействующим ядом.

Михаил молчал. Он с ужасом смотрел на застывшие в камне фигуры. Сердце его колотилось так, что он не мог понять: бьется ли оно или это он слышит автоматные очереди, последние крики несчастных... В нем возник дикий, незнакомый ему до сих пор страх. Взглянул на деда. Тот молча стоял у обелиска и о чем–то думал.

Потом они спустились со склона горы в балку, и с каждым шагом вниз им казалось, что все громче слышатся стоны и крики убиенных. Это была братская могила, в которой покоилось двадцать семь тысяч евреев, людей других национальностей...

Но при этом Михаилу казалось, что вместе с ужасом, наполняющим его душу, в него вливаются новые силы. Ему хотелось жить, чтобы доказать: жизнь сильнее смерти!

Возложив цветы и закончив осмотр мемориала, они молча вышли на дорогу, поймали попутную машину и поехали в Нахичевань, на Девятнадцатую линию. Сейчас все здесь изменилось. То тут, то там поднялись к небу высокие многоэтажные дома, но это почему–то не радовало Григория Рубеновича. Он с ностальгией вспоминал городок своего детства. А вот и Девятнадцатая! Повернув к Дону, он издалека увидел свой дом. Но и тот сильно изменился. Потемневшие от времени кирпичи, шиферная крыша, металлопластиковые окна... Нет, он мало напоминал дом, в котором прошло его детство!

Потоптавшись, несмело нажал на электрический звонок. Дверь открыла незнакомая старушка.

– Добрый день, – поздоровался Григорий Рубенович. – Вы извините... Кто сейчас живет в этом доме?

– А зачем тебе? Кто ты? Почему интересуешься, кто здесь живет?

– Вы не волнуйтесь, я все объясню: когда–то в этом доме я родился и жил. Правда, это было давно.

Женщина недоверчиво посмотрела на Григория Рубеновича, потом перевела взгляд на Михаила, что–то пробормотала себе под нос и громко, повернувшись к открытой двери, позвала:

– Сирануш, ари, ари! Иди сюда! Может, ты помнишь? Этот мужчина говорит, что он здесь жил! Как тебе нравится?!

К ним вышла полная женщина лет пятидесяти с полотенцем в руках. Она вытерла им вспотевшее лицо и с удивлением взглянула на пришедших мужчин.

– Вы кто такие? Когда здесь жили? Мы уже здесь больше пятидесяти лет живем!

– Слушай, Сирануш, – вдруг вспомнила старуха. – Может, это кто–то из прежних хозяев? Не помню точно, но твой отец купил этот дом у Чалхушьянов. В нем никто тогда не жил, и его купили у детей, которым этот старый дом и не нужен был... Вы – Чалхушьян?

– Почти, – неохотно откликнулся Григорий Рубенович. – Извините... Просто хотелось взглянуть на дом, в котором провел свое детство.

– Так вы заходите, заходите... Посмотрите... Мы здесь почти ничего не изменили...

– Как же не изменили?! – воскликнула Сирануш. – Газ провели, отопление сделали! Вместо сарая – гараж построили... Правда, это было очень давно! Вы заходите, посмотрите!

– Да нет, спасибо! – грустно сказал Григорий Рубенович. – Посмотрели – и ладно. Нам нужно еще и на кладбище успеть...

– Слушай, дорогой! – сказала старуха, с уважением глядя на Григория Рубеновича. – На кладбище опоздать нельзя! Не торопись туда! Посмотри, посмотри... Здесь и в соседних домах давно живут новые люди. Свою Нахичевань ты не узнаешь!

– Вы правы... Извините за беспокойство...

Григорий Рубенович повернулся и тяжело пошел наверх по направлению к улице Сарьяна.

– Теперь куда, дед? – спросил Михаил.

– Зайдем куда–нибудь, пообедаем – и на кладбище!

– Тебе же та бабка сказала, что туда торопиться не нужно! – пытался пошутить Михаил. – Может, завтра?..

– Нет, Миша! Не хочу здесь долго задерживаться. Тяжело на душе. Положим цветы на могилы...

– Если мы их еще разыщем...

– Разыщем... Потом еще нужно будет поискать родственников. Хотя я на это мало надеюсь... И больше нас здесь ничто не держит!

– Но это уже завтра! – с надеждой сказал Михаил.

– Завтра! – кивнул Григорий Рубенович.

Пообедали они в небольшом кафе недалеко от площади Карла Маркса. Потом остановили проходящее такси и поехали на армянское кладбище.

– Здесь можно было и пешком пройтись, – ворчал таксист.

– Стар я уже, – ответил Григорий Рубенович. – Находились сегодня... Ноги болят... Вы только нас подвезите к армянской церкви, что стоит на кладбище!

– Понял... Значит нужно будет заехать к южным воротам...

Прямо перед входом на кладбище возникло здание церкви, как потом они узнали, посвященной Святому Иоанну Крестителю. Церковь эту местные жители так и называли: армянская апостольская церковь Сурб Карапет.

И хотя планировка кладбища была простой и ясной – в виде сетки, Григорий Рубенович решил для начала обратиться к кому–нибудь из служащих здесь священников. Ведь, как ему рассказывали, дед его когда–то был известной фигурой в Нахичевани.

Из церкви вышел священник, одетый во все черное. Увидев незнакомых людей, поздоровался и поинтересовался:

– Могу ли чем–то помочь? Вижу, вы в наших краях новенькие...

Узнав, что Григорий Рубенович – внук Григория Христофоровича Чалхушьяна, засуетился. Сказал, что попробует пригласить известного краеведа Минаса Григорьевича Багдыкова, который сможет помочь в их поисках.

Он достал из кармана мобильный телефон, набрал номер, и сказал:

– Барев, дорогой Минас Григорьевич! Я знаю, что вы интересовались историей Чалхушьяна! К нам пришел внук его... Да–да, настоящий живой внук!

Потом некоторое время слушал, что говорит Минас Григорьевич, и ответил:

– Приходите! Вы сами сможете у него это узнать...

Положив трубку в карман, сообщил:

– Обещал сейчас прийти. Живет недалеко, минут через пятнадцать будет. А пока пойдемте, я вам покажу могилу Григория Христофоровича. Она здесь рядом. Недавно община восстановила памятник. Ваш дедушка был очень уважаемым человеком в Нахичевани. Много сделал для нашего города, был настоящим нахичеванцем!

Они прошли к памятнику.

На гранитном камне было выбито: «Григорий Христофорович Чалхушьян. 1.07.1861 – 1.03.1939».

Рядом – могилка Софьи Андреевны с табличкой, на которой с трудом можно было разобрать: «Софья Андреевна Чалхушьян. 18.11.1864 – 28.04.1947».

– Я бы хотел оставить деньги, чтобы поправили могилки моих близких.

Священник в нерешительности взглянул на гостя, потом сказал:

– Вот придет Минас Григорьевич, попросите его. Он наймет людей... Я не могу брать деньги...

Вскоре к ним подошел среднего роста мужчина с копной седых волос и заинтересованным добрым лицом.

Познакомились. Это и был Минас Григорьевич Багдыков, врач, ученый–краевед, автор статей и книг о Нахичевани.

Он много рассказал о Григории Христофоровиче, заметив, что урну с прахом его дочери Сусанны, известной поэтессы и переводчика, в 1965 году привезли из Москвы и подзахоронили в могилу матери.

Он согласился взять на себя хлопоты по приведению в порядок могил Софьи Андреевны и Варсеник. Григорий Рубенович передал ему деньги и долго благодарил Минаса Григорьевича.

– Я буду вам очень благодарен за хлопоты. К сожалению, живу далеко и не могу сделать этого сам.

Они еще долго стояли у памятника, молча размышляя, каждый о своем. Потом неожиданно Минас Григорьевич сказал:

– Вы – потомок славного нахичеванца! Помните, как у Геворга Эмина?

...Мне каждый новый век
страданья приносил.
Кто сыновей моих
по всей земле развеял?
Кто Арарат дождем кровавым
оросил,
Под корень подкосил ростки,
что явзлелеял?

И еще:

...Мне наносил любой поднявшийся
Аттила.
Я привыкал к резне, веками жил
в плену,
Я был, как сирота, в борьбе за жизнь
упорен.
На вспаханную новью целину
Упала горсть моих тысячелетних
зерен.
Благословен мой род, его величье
свято,
Изгнанником я был –
и Родину обрел.
Я – древний армянин, ровесник
Арарата,
Чьей седины крылом касается орел.

Григорий Рубенович слушал Минаса Григорьевича, и ему приятен был этот немолодой уже мужчина. От него исходила аура добра и человеколюбия.

– Вы знаете, уважаемый Минас Григорьевич, – грустно произнес Григорий Рубенович, – я чувствую себя сыном двух народов. Обоим довелось пройти много испытаний. Но выжить! И мне тоже вспомнились стихи Маргариты Алигер:

...Я не знаю, есть ли голос крови,
только знаю: есть у крови цвет.
Этим цветом землю обагрила
сволочь, заклейменная в веках,
и людская кровь заговорила
в смертный час на многих языках...

Потом они с трудом отыскали могилу Варсеник Вартановны Манукян. Она была у самого края кладбища. Креста на могилке не было, но табличка сохранилась.

– Не знаю, могу ли я вас спросить, – замялся Григорий Рубенович, – но здесь на армянском кладбище, наверное, захоронены и мои дедушка и бабушка по линии матери. Фамилия их – Левины. Дедушка работал врачом... Они были евреями...

– Левины? – удивился Минас Григорьевич. – Известная в Нахичевани фамилия. Может, и они ваши родственники? Евреи, говорите. Тогда, скорее всего, они могут лежать на другой стороне кладбища.

Они долго бродили вдоль могил, но отыскать захоронения Левиных так и не удалось.

Вернулись к могиле Чалхушьяна. Григорий Рубенович незаметно для себя стал раскачиваться, точно от боли. Он стоял у могилы деда–армянина, но в нем проснулись и его иудейские корни. Он будто читал кадиш. Только слова шли не по писаному, а от изболевшейся, исстрадавшейся души. Багдыков ждал его чуть в отдалении. Потом, проходя мимо армянской церквушки, Григорий Рубенович, считавший себя до этих минут убежденным атеистом, сказал внуку.

– Зайдем–ка в церковь, – и, не оглядываясь, направился к ступеням храма.

Спросил у служителя, где нужно поставить свечку об упокоении.

К ним подошел священник, и Григорий Рубенович прошептал:

– Помолитесь за моих родных.

– Напишите на листке их имена, – попросил тер Татеос.

Михаил достал ручку и под диктовку деда на листке бумаги написал: «Григор, София, Лев, Евгения, Рубен, Ольга, Варсеник, Леон, Степан, Серафим, Хачатур, Сусанна, Искуги, Изабелла, Натан, Сара...» Дед вспоминал всех Чалхушьянов и Левиных, вспомнил женщину, заменившую ему мать, – Варсеник Манукян, вспомнил всех, с кем ему довелось «познакомиться», спустя много лет после того как эти две семьи сначала подружились, а потом и породнились. Всех, кто жил и любил, радовался, страдал в этом благословенном городе Нахичевани. В те минуты он ощутил себя истинным нахичеванцем.

КРИК О ПОМОЩИ

Поможем Хачику вырасти здоровым!



Регулярно ставим в известность наших читателей о ходе лечения Хачатура Хачатряна из Пятигорска. Благодаря собираемой помощи, необходимой для оплаты дорогостоящего лечения, вниманию врачей и заботе родителей здоровье мальчика стало значительно улучшаться и Хачатурик стал готовиться к школе – начал занятия в подготовительной группе. Однако письмо, полученное недавно от мамы мальчика, вызывает серьезное беспокойство.

Напомним, что Хачатур Хачатрян из Пятигорска попал три года назад под машину и находился на грани смерти. Множественные переломы костей черепа, разорваны легкие (двусторонний пневмоторакс), малыш не мог двигаться, не мог глотать пищу, некоторое время находился в коме. Врачи твердили одно: шансов нет, надейтесь на Бога! Хачатура чудом удалось спасти, но все прошедшее время мальчик находится под неусыпным контролем врачей и на дорогостоящем лечении. Благодаря помощи добрых людей, в том числе председателя правления РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» Арутюна Арменаковича Сурмаляна и читателей газеты «Нахичевань-на-Дону», малыш прошел несколько этапов дорогостоящего лечения и стал поправляться.

К сожалению, болезнь не отступила окончательно. Об этом мы узнали из письма мамы мальчика, которое публикуем ниже:

«Я хочу вас всех поблагодарить за помощь и поддержку в лечении Хачика! Мой Хачатурик растет, продолжает посещать подготовительную группу. Он усердно готовится в первый класс. Хачатурика комиссия рекомендовала в обычную школу! У Хачика все было отлично: гемоглобин больше 2-х месяцев держался без венофера и эпокрина. За лето мы выучили почти всю азбуку, научились считать до двадцати. Мы записали его в кружок армянских танцев – он очень красиво танцует. По приглашению друзей летом ездили в Анапу. Побывали в дельфинарии, Хачик плавал с дельфинами и радовался.

Но недолго пришлось нам радоваться. Хачатурику 25 января 2013 г. сделали компьютерную томографию (КТ), и на снимках врач обнаружил большие изменения: киста в мозге очень сильно увеличилась. Киста растет, начала собираться жидкость, а это признаки надвигающихся судорог и эпилепсии! Мне очень страшно и тяжко. Не знаю уже, что делать. Врач назначил нам вновь лечение и препараты. Снова будем пить цереброкурин. Пока назначили на 6 месяцев, а там дальше снова КТ, и посмотрим на изменения.

Цереброкурин – для улучшения артериального и венозного, церебрального кровообращения, и он должен восстановить миелиновые оболочки в нейроцитах мозга, чтобы не было жидкости и киста не росла! Будем надеяться, что будут изменения в лучшую сторону! Цереброкурина надо 18 упаковок, в упаковке 10 ампул по 2 мл. Стоит одна упаковка 3800 украинских гривен. Одна украинская гривна стоит четыре рубля семьдесят копеек. Получается, что за одну упаковку нужно заплатить 17 тысяч 860 рублей. Восемнадцать упаковок вместе стоят 321 тысячу 480 рублей. Таких денег у нас нет, так как мы цереброкурин с лета колем внутримышечно и брали на это кредит в банке, который еще не выплачен. В новом кредите банки нам отказали.

Также Хачику назначены следующие препараты: цимевен 500 мг, пока 10 упаковок. Его надо принимать с перерывом. Валтрекс 500 мг, одна упаковка виферона, свечи 7 упаковок кортексина по 10 мг – 17 флаконов. Также нужен был венофер и эпокрин. Венофера хватит — дома еще есть, а эпокрин купим. И фенибут – ноотропный препарат от заикания.

Хачатурик снова начал очень сильно заикаться! Хотя он до сих пор занимается ежедневно с дефектологом-логопедом. Но киста не дает полностью избавиться от заикания. Она растет в полушарии мозга, которое отвечает за развитие речи и уже влияет на правый глаз!Курс лечения назначен, через 6 месяцев все анализы надо сдать и сделать контрольный КТ и ПЭТ. Я очень верю, что Бог поможет, даст нам шанс! Если изменений не будет, то Хачатурику назначат плановую операцию по удалению кисты! Поэтому, я вновь обращаюсь к нашим благотворителям.

Я вас всех прошу, помогите нам! Еще раз прошу поблагодарить всех неравнодушных людей, кто нам помогает. Я всем вам благодарна Огромное вам материнское спасибо! С уважением к вам, Асмик».

Редакция газеты «Нахичевань-на-Дону» обращает внимание читателей на то, что, несмотря на значительные успехи, лечение Хачатура еще не завершено и помощь сейчас необходима как никогда. Мальчик очень настрадался за все время лечения. Что пришлось пережить и переживать его родителям, нетрудно представить. Справиться с вновь наступившим ухудшением здоровья им в одиночку будет очень непросто. Мы обращается к своим читателям с просьбой продолжить оказание помощи. Поможем армянскому мальчику вырасти здоровым!

Помощь просим перечислять на указанные ниже счета:

Северо-Кавказский банк Сбербанка России, город Ставрополь, проспект Карла Маркса, 84. Тел.: 26-02-05, 26-02-06.

к/с 30101810600000000660
р/с 40817810560002501330
БИК 040702660
ИНН 7707083893
код по ОКОНХ 96130
код по ОКПО 09231706
КПП 263402001

Номер карты 4276 8600 1637 0609

Получатель – Хачатрян Асмик Михайловна.

Телефон матери, Асмик Хачатрян, для получения дополнительной информации – 8 (918) 793-12-27.

Также можно перечислить средства по системам:

Веб-Мани:
В рублях – R388417275707
В долларах – Z364931521557
В евро – E141643019789
Киви-кошелек: +79187931227

В России зарегистрировано Международное женское объединение амшенских армян

Главным управлением Министерства юстиции Российской Федерации официально зарегистрировано НП «Международное женское объединение амшенских армян "Амшенка"», учредительный съезд которого прошел в ноябре 2012 года в Ростове-на-Дону. Организация объединит амшенских армян, проживающих как в России (Ростовская, Московская, Астраханская области, Краснодарский и Ставропольский края, Республика Адыгея, Москва), Абхазии, Грузии и в Европе, так и на исторической родине – в Западной Армении в Амшене (в т. ч. побережье Черного моря нынешней Турции).

Председателем правления организации избрана журналист-этнограф Саида Хачиковна Оганян.

Важнейшими целями и задачами организации являются:

– деятельность, направленная на защиту прав, интересов и достойного положения женщин в обществе, обеспечение равных возможностей для фактического равноправия женщин в политической, социальной, экономической и культурной жизни; содействие в защите прав женщин на труд, медицинское обслуживание, а также на улучшение положения женщин и детей в семье;

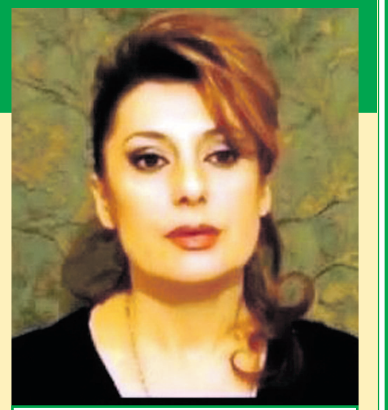
– содействие в международном признании и осуждении геноцида армян на территории Западной Армении и Османской Турции в 1894-1923 годах и в восстановлении исторической и общечеловеческой справедливости в отношении амшенских армян Западной Армении;

– содействие возрождению и развитию национальной самобытности, традиций, культуры, языка, образования, удовлетворению культурных, духовных, социальных, информационных и экономических потребностей амшенских армян, проживающих в Российской Федерации и в иностранных государствах;

– содействие в объединении и сплочении амшенских армян во всем мире для сохранения их традиций и обычаев;

– содействие возрождению и развитию народных амшенских промыслов и ремесел.

Организация будет проводить научные, учебные, информационные мероприятия, а также фестивали, конкурсы, смотры, выставки, мемориальные вечера в области национальной культуры амшенских армян и другие мероприятия по своей тематике; исследовать и освещать сложившиеся исторические и культурные связи армянского народа с русским и другими народами, проживающими на территории России; осуществлять благотворительную и издательскую деятельность; устанавливать и развивать сотрудничество со всеми заинтересованными государственными, общественными и религиозными организациями, СМИ, научными, культурными и образовательными учреждениями Российской Федерации, Республики Армения и других иностранных государств, а также с зарубежными и международными организациями; содействовать и расширять международные связи с женскими объединениями.



Саида Оганян – руководитель международного женского объединения амшенских армян «Амшенка»

Пресс-служба НП «Амшенка»

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Правление РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община» и коллектив редакции газеты «Нахичевань-на-Дону» поздравляют с днем рождения

Тер Погоса Тертеряна
Тер Анания Бабаяна
Арарата Двиновича Гомцяна
Ашота Рафиковича Депеляна
Гургена Арташесовича Казахецяна
Романа Леонидовича Геворкяна
Марзпета Хачиковича Арамяна
Григория Аслановича Аванесяна
Георгия Минасовича Багдыкова
Армине Каджиковну Овсепян



Готовится к печати «Донская Армения» – 2

Подготовка к печати второго тома книги «Донская Армения» началась в издательстве «Старые русские» вскоре после выхода в свет (в 2007 году) первого тома. Он рассказывал об истории переселения армян из Крыма на Дон, о развитии города Нахичевани и армянских сел, о современной жизни на Дону представителей армянского национального сообщества. Это иллюстрированное полноцветное издание представительского уровня, формат А4+, объем 360 страниц, все тексты на русском, армянском и английском языках.

Несколько лет издательство накапливало материал, велась фотосъемка. В 2013 году второй том такого же формата и объема выйдет в свет; вместе с первым они составят единое целое – двухтомник. Для тех читателей, кто захочет иметь двухтомник, но не имеет первой книги, в издательстве зарезервировано ограниченное количество ее экземпляров.

Во втором томе будут продолжены некоторые разделы первого: «Памятные имена», «Будущее», «Прогулки по Нахичевани», «Современники» (с новым составом персоналий), «Лица ушедших эпох», «Путешествие по армянским селам», «Урок армянского», «Дорога к храму».

Главной новацией второго тома будет раздел «НЕЗАБЫВАЕМОЕ. Народная летопись». Издательство располагает интересными мемуарами, написанными как ныне здравствующими авторами, так и теми, кого нет с нами. Это рассказы о народных обычаях и нравах, о людях, оказавших на авторов большое влияние, о важных событиях, участниками или свидетелями которых им довелось стать, о предках, которыми они гордятся. До 31 мая этого года каждый желающий может представить издателю свой текст для главы «Незабываемое», желательно в электронном или машинописном виде, не больше 9000 знаков с пробелами.

Новые разделы книги – «Культурный слой», «Дань великого уважения», «Одна, но пламенная страсть», «Знаменитые земляки», «Весь этот джаз» и другие.

ООО «Старые русские» обращается к авторам и издательствам с просьбой прислать краткую информацию об их книгах, осветивших темы жизни армян на Дону, для создания библиографического списка, который опубликуется в «Донской Армении» – 2 и будет способствовать популяризации этих изданий.

По вопросам содержания книги, а также сотрудничества при издании второго тома «Донской Армении» звоните, пожалуйста, по телефонам 8-929-821-68-84, 8-989-702-33-89, пишите по e-mail: nstartseva2010@yandex.ru.







ГАЗЕТА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО В РОСТОВЕ-НА-ДОНУ И РОСТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Нахичевань-на-Дону  Դոնի Նախիջեվան

Газета зарегистрирована в СКТУ Министерства печати РФ. Регистрационный номер ПИ №10-3638 от 6.12.2000

Директор (главный редактор) В.Л. Абраамян
Редактор текстов на армянском языке А.К. Овсепян
Вёрстка, дизайн В.В. Резвяков
Корректура Н.Л. Смирнова
Соб. корр. в Армении Е.И. Жиренко

Публикуемые материалы не всегда отражают позицию редакции.
За содержание опубликованных материалов и рекламных объявлений несут ответственность их авторы и рекламодатели.
Переписка с авторами ведется только на страницах газеты.
Рукописи не рецензируются и не возвращаются.
Перепечатка материалов, опубликованных в газете, только с письменного разрешения редакции.

При подготовке номера использовалась информация интернет-сайтов и информационных агентств.

Учредитель и издатель: РРОО «Нахичеванская-на-Дону армянская община». Тел/факс: (863) 223-87-97
Адрес редакции и издателя: 344004, г. Ростов-на-Дону, пр. Стачки, 25, ТРК «СОКОЛ» (5 этаж) Тел/факс: (863) 266-86-96 e-mail: nnao@mail.ru

Газета отпечатана в типографии ЗАО технический центр «Крестьянин», Ростовская обл., Чалтырь, Промзона 1, 2В
Объём – 12 страниц
Выходит 1 раз в месяц
Тираж 5000 экз.
Заказ №
Сдано в печать: по графику 25.02.2013 в 16:00; фактически 25.02.2013 в 16:00.
Распространяется бесплатно.